



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/746/Add.7
12 January 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 82f повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Доклад Второго комитета (Part VIII)*

Докладчик: г-жа Марта ДУЭНЬЯС де УИСТ (Эквадор)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обсуждение пункта 82 по существу (см. A/44/746, пункт 2). Решение, подлежащее принятию по подпункту f, рассматривалось на 31, 32, 40, 44, 46 и 49-53-м заседаниях 6, 14, 20, 24 и 27 ноября и 11, 15, 17, 19 и 20 декабря 1989 года. Ход обсуждения этого пункта в Комитете отражен в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/44/SR.31, 32, 40, 44, 46 and 49-53).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/44/L.6, A/C.2/44/L.29 и Rev.1 и A/C.2/44/L.60

2. В решении 43/440 от 20 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Второго комитета постановила отложить дальнейшее рассмотрение проекта резолюции, озаглавленного "Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз", до своей сорок четвертой сессии, когда она рассмотрит вопрос, касающийся окружающей среды. Проект резолюции читается следующим образом:

* Доклад Комитета по этому вопросу будет опубликован в 12 частях (см. также A/44/746/Add.1-6 и 8-11).

"Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что одной из главных проблем, стоящих сегодня перед человечеством, является ухудшение состояния окружающей среды,

сознавая, что деградация окружающей среды в различных формах достигла таких масштабов, что может вызвать необратимые изменения в экосистемах, угрожая благополучию человечества,

будучи убеждена в том, что мониторинг, оценка и прогнозирование серьезных угроз стабильности экосистем необходимы для обеспечения раннего предупреждения и внимания на самом высоком политическом уровне,

сознавая, что углубление понимания на различных уровнях экологической обстановки путем представления информации, в частности обо всех экологических катастрофах, особенно тех из них, которые имеют трансграничные последствия, а также путем просвещения и подготовки кадров имеет важнейшее значение для заблаговременного обнаружения и предупреждения угроз окружающей человека среде,

вновь подтверждая значение, в частности для развивающихся стран, приобретения опыта и знаний и международного обмена ими, а также содействия передаче технологий в области мониторинга, оценки и охраны окружающей среды согласно соответствующим национальным законам, правилам и политике,

принимая к сведению результаты функционирования учрежденной Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 1972 года и осуществляемой Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде программы "Земной патруль", которая способствует мониторингу, оценке и прогнозированию экологической деградации и угроз окружающей среде,

сознавая необходимость дальнейшего развития и укрепления потенциала "Земного патруля" для заблаговременного оповещения об экологических угрозах и возникающих экологических проблемах,

признавая, что эти угрозы и проблемы могут подвергать риску международную безопасность в области окружающей среды, гарантирующую человечеству предупреждение прямых и косвенных негативных экологических последствий деятельности человека,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях разработки критериев для определения понятия угроз международной безопасности в области окружающей среды,

принимая к сведению предложения, касающиеся проведения в ближайшее время региональных и международных мероприятий, в том числе совещаний экспертов и политических руководителей, в целях подготовки к созыву не позднее 1992 года конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на как можно более высоком уровне,

1. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде определить с учетом мнений государств-членов возможные пути и средства укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области предупреждения международного сообщества о непосредственных угрозах окружающей среде на основе:

- a) мониторинга, оценки и прогнозирования этих угроз;
 - b) разработки критериев определения ухудшения состояния окружающей среды, являющегося достаточно серьезным для того, чтобы создать угрозу международной безопасности в области окружающей среды;
 - c) заблаговременного оповещения международного сообщества и обращения к нему с призывом к действиям, когда такие угрозы становятся неизбежными;
 - d) оценки потребностей в новых и дополнительных финансовых ресурсах, а также в расширении технического сотрудничества в области окружающей среды с учетом, в частности, особых потребностей развивающихся стран;
 - e) оказания правительствам помощи в принятии согласованных мер в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических рисков, прямо или косвенно связанных с деятельностью человека;
2. просит также Генерального секретаря представить сводный доклад по этим вопросам Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Развитие и международное экономическое сотрудничество: окружающая среда", что будет способствовать, в частности, процессу подготовки к конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

3. просит далее Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде изучить содержание настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии доклад по этому вопросу через Экономический и Социальный Совет".

3. На 31-м заседании 6 ноября представитель Чехословакии от имени Австралии, Австрии, Канады, Кипра, Колумбии, Мальты, Мексики, Норвегии, Тринидада и Тобаго, Туниса, Украинской Советской Социалистической Республики, Уругвая, Чехословакии, Швеции и Эквадора представил проект резолюции A/C.2/44/L.29, озаглавленный "Международное сотрудничество в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях экологических чрезвычайных ситуаций", и внес в него следующие устные поправки:

- a) в третьем пункте преамбулы слово "стран" было заменено словом "народов";
- b) в четвертом пункте преамбулы перед словами "могли бы явиться" были включены слова "а также катастрофы";
- c) в шестом пункте преамбулы слова "позволяла бы" были заменены словом "позволит";

d) предложенное исправление к русскому тексту не относится;

e) в десятом пункте преамбулы после слов "подтверждая необходимость" были включены слова "в этой связи";

f) в пункте 2 постановляющей части слова "в лице Генеральной Ассамблеи, учитывая ее универсальный характер" были заменены словами "через Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций в силу ее универсального характера";

g) исправление к русскому тексту не относится;

h) в подпункте a постановляющей части слова "угроз окружающей среде" были заменены словами "этих угроз";

i) в подпункте f пункта 5 постановляющей части слова "техническую помощь" были заменены словами "техническое сотрудничество".

4. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что одной из основных глобальных проблем, с которыми сталкивается сегодня человечество, является ухудшение окружающей среды,

ссылаясь на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

сознавая, что экологическая деградация в результате человеческой деятельности приобретает недопустимые масштабы и ведет в некоторых случаях к необратимым экологическим изменениям, тем самым угрожая поддерживающим жизнь экосистемам и подрывая здоровье, благосостояние, перспективы развития и безопасность народов,

сознавая также, что потенциальные экологические бедствия – стихийные, случайные или вызванные человеческой деятельностью, а также катастрофы – могли бы явиться источником серьезной и непосредственной угрозы для населения, экономического развития и окружающей среды, подверженных им стран и регионов,

будучи убеждена в том, что путем мониторинга, оценки, прогнозирования и безотлагательного принятия многосторонних ответных мер – в частности со стороны системы Организации Объединенных Наций – экологические угрозы можно было бы свести к минимуму или даже предотвратить,

будучи также убеждена в том, что заблаговременное оповещение об экологических угрозах позволит правительствам принимать предупредительные меры,

сознавая важность более широкого участия в программе "Земной патруль", которая была создана Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 1/ и которая осуществляется Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в целях расширения ее возможностей производить авторитетные оценки, прогнозировать экологическую деградацию и обеспечивать заблаговременное оповещение международного сообщества,

отмечая с удовлетворением работу, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде по выработке критериев для выявления экологических угроз на национальном, региональном и глобальном уровнях,

подчеркивая необходимость тесного сотрудничества между всеми странами - в частности путем широкого обмена информацией, научными сведениями, опытом и технологией - в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз, борьбы с экологическими чрезвычайными ситуациями и оказания своевременной помощи, по просьбе правительств, согласно соответствующим национальным законам, правилам и политике и с учетом особых потребностей развивающихся стран,

подтверждая необходимость в этой связи более тесного сотрудничества и координации деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Всемирной организации здравоохранения, Всемирной метеорологической организации и других компетентных органов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что высказаны другие предложения относительно расширения в рамках системы Организации Объединенных Наций международного сотрудничества в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания своевременной помощи в случае экологических чрезвычайных ситуаций,

1. признает необходимость укрепления международного сотрудничества в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случае экологических чрезвычайных ситуаций;

2. вновь подтверждает, что система Организации Объединенных Наций, через Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций, в силу ее универсального характера, обеспечивает надлежащий форум для осуществления согласованных политических действий в связи с глобальными экологическими проблемами, о которых говорится в настоящей резолюции;

3. вновь подтверждает также суверенитет всех стран над их национальными ресурсами и подчеркивает их ответственность за сохранение и защиту глобальной и региональной окружающей среды сообразно их возможностям и конкретным обязательствам;

1/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5-16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14).

4. просит Генерального секретаря представить доклад по вопросам, затрагиваемым в настоящей резолюции, для рассмотрения в ходе подготовки к конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

5. просит также Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде определить в вышеупомянутом докладе на основе мнений государств-членов и действующего национального и международного законодательства в этой области возможные пути и средства расширения возможностей Организации Объединенных Наций:

а) осуществлять мониторинг, оценки и прогнозирование этих угроз;

б) разрабатывать критерии для определения того, когда экологическая деградация подрывает здоровье, благосостояние, перспективы развития и безопасность на национальном, региональном и глобальном уровнях в такой мере, что может возникнуть необходимость в международных действиях, если будет высказана соответствующая просьба;

в) обеспечивать заблаговременное оповещение международного сообщества, когда такая деградация становится неизбежной;

г) содействовать межправительственному сотрудничеству в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз;

д) оказывать помощь правительствам, сталкивающимся с экологическими чрезвычайными ситуациями, по их просьбе;

е) мобилизовывать финансовые ресурсы и техническое сотрудничество для решения вышеупомянутых задач, учитывая потребности соответствующих стран, особенно развивающихся;

6. предлагает Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть доклад, упомянутый в пункте 4 выше, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет свои мнения по нему".

5. Затем представитель Чехословакии проинформировал Комитет о том, что в связи с проектом резолюции A/C.2/44/L.29 с внесенными в него устными поправками проект резолюции A/C.2/44/L.6 снимается его авторами.

6. 6 ноября 1989 года пересмотренный проект резолюции (A/C.2/44/L.29/Rev.1) был представлен авторами проекта резолюции A/C.1/44/L.29 на основе неофициальных консультаций, проведенных по этому проекту резолюции. Пересмотренный проект читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что одной из основных глобальных проблем, с которыми сталкивается сегодня человечество, является ухудшение окружающей среды,

/...

ссылаясь на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

сознавая, что экологическая деградация в результате человеческой деятельности приобретает недопустимые масштабы и ведет в некоторых случаях к необратимым экологическим изменениям, тем самым угрожая поддерживаемой жизнью экосистемам и подрывая здоровье людей и благосостояние, перспективы развития и безопасность народов,

сознавая также, что потенциальные экологические бедствия - стихийные, случайные или вызванные человеческой деятельностью, - равно как и катастрофы, могли бы явиться источником серьезной и непосредственной угрозы для населения и экономического развития и окружающей среды соответствующих стран и регионов,

будучи убеждена в том, что путем мониторинга, оценки, прогнозирования и безотлагательного принятия многосторонних ответных мер - в частности со стороны системы Организации Объединенных Наций - экологические угрозы можно было бы свести к минимуму или даже предотвратить,

будучи также убеждена в том, что заблаговременное оповещение об экологических угрозах позволит правительствам принимать предупредительные меры,

сознавая важность более широкого участия в программе "Земной патруль", которая была создана Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 2/ и которая осуществляется Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях расширения ее возможностей производить авторитетные оценки, прогнозировать экологическую деградацию и обеспечивать заблаговременное оповещение международного сообщества,

отмечая с удовлетворением работу, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде по выработке критериев для выявления экологических угроз на национальном, региональном и глобальном уровнях,

подчеркивая необходимость тесного сотрудничества между всеми странами - в частности путем широкого обмена информацией, научными сведениями, опытом и технологией - в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз, борьбы с экологическими чрезвычайными ситуациями и оказания своевременной помощи, по просьбе правительств, согласно соответствующим национальным законам, правилам и политике и с учетом особых нужд и потребностей развивающихся стран,

2/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5-16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14).

подтверждая в этой связи необходимость более тесного сотрудничества и координации деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Всемирной организации здравоохранения, Всемирной метеорологической организации и других компетентных органов, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что высказаны другие предложения относительно расширения в рамках системы Организации Объединенных Наций международного сотрудничества в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания своевременной помощи в случае экологических чрезвычайных ситуаций,

1. признает необходимость укрепления международного сотрудничества в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случае экологических чрезвычайных ситуаций;

2. вновь подтверждает, что система Организации Объединенных Наций, в лице Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в силу своего универсального характера обеспечивает надлежащий форум для осуществления согласованных политических действий в связи с глобальными экологическими проблемами, о которых говорится в настоящей резолюции;

3. вновь подтверждает также суверенитет всех народов над их национальными ресурсами и подчеркивает их ответственность за сохранение и защиту глобальной и региональной окружающей среды сообразно их возможностям и конкретным обязательствам;

4. просит Генерального секретаря представить доклад по вопросам, затрагиваемым в настоящей резолюции, для рассмотрения в ходе подготовки к конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

5. просит также Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде определить в вышеупомянутом докладе на основе мнений государств-членов и действующего национального и международного законодательства в этой области возможные пути и средства расширения возможностей Организации Объединенных Наций:

- a) осуществлять мониторинг, оценки и прогнозирование этих угроз;
- b) разрабатывать критерии для определения того, когда экологическая деградация подрывает здоровье, благосостояние, перспективы развития и безопасность на национальном, региональном и глобальном уровнях в такой мере, что может возникнуть необходимость в международных действиях, если будет высказана соответствующая просьба;
- c) обеспечивать заблаговременное оповещение международного сообщества, когда такая деградация становится неизбежной;

/...

- d) содействовать межправительственному сотрудничеству в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз;
- e) оказывать помощь правительствам, сталкивающимся с экологическими чрезвычайными ситуациями, по их просьбе;
- f) мобилизовывать финансовые ресурсы и техническое сотрудничество для решения вышеупомянутых задач, учитывая потребности соответствующих стран, особенно развивающихся;

6. предлагает Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть доклад, упомянутый в пункте 4 выше, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет свои мнения по нему".

7. На 46-м заседании 27 ноября заместитель Председателя Комитета г-н Дейвид Пейтон (Новая Зеландия) выступил с заявлением, в котором он представил проект резолюции A/C.2/44/L.60, подготовленный им на основе неофициальных консультаций, проведенных по пересмотренному проекту резолюции A/C.2/44/L.29/Rev.1.

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.60 на основе консенсуса (см. пункт 55, проект резолюции I).

9. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/44/L.60 проект резолюции A/C.2/44/L.29/Rev.1 был снят его авторами.

10. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Чехословакии и Союза Советских Социалистических Республик (см. A/C.2/44/SR.46).

B. Проекты резолюций A/C.2/44/L.33 и L.72

11. В отношении рассмотрения проектов резолюций A/C.2/44/L.33 и L.72, озаглавленных "План действий по борьбе с опустыниванием", и принятия решения по ним см. A/44/746/Add.8, пункты 5-8.

C. Проекты резолюций A/C.2/44/L.28 и Rev.1, A/C.2/44/L.30 и Rev.1 и A/C.2/44/L.81

12. На 31-м заседании 6 ноября представители Японии представили проект резолюции (A/C.2/44/L.28), озаглавленный "Дрифтерный лов и его воздействие на живые морские ресурсы океанов и морей мира", который читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание озабоченность некоторых стран в связи с расширением использования дрифтерных сетей, что может отрицательно отразиться на живых морских ресурсах океанов мира,

сознавая, что дрифтерный лов может представлять собой способ рыболовства неизбирательного характера, который, если он не регламентирован надлежащим образом, может препятствовать эффективному сохранению живых морских ресурсов,

/...

выражая озабоченность тем, что, помимо видов рыб, являющихся объектом промысла, как в используемых, так и в потерянных или выброшенных дрифтерных сетях, могут запутываться и погибать и не являющиеся объектом промысла виды рыб, морские млекопитающие, морские птицы и иные живые морские ресурсы,

признавая, что большое число рыболовецких судов применяет дрифтерные сети в водах Тихого океана, Атлантического океана, Индийского океана, Средиземного моря и в других акваториях в пределах и вне исключительной экономической зоны той или иной страны,

признавая также, что любые меры регламентирующего характера, принимаемые в целях сохранения живых морских ресурсов, должны основываться на научных данных и анализе,

подтверждая, что на всех членах международного сообщества лежит обязанность сотрудничать на глобальном и региональном уровнях в деле сохранения и рационального использования живых морских ресурсов и принимать такие меры – или сотрудничать с другими в принятии этих мер, – которые могут потребоваться для сохранения этих ресурсов,

отмечая, что некоторые члены международного сообщества развернули совместные программы по обеспечению соблюдения законов и правил и осуществлению мониторинга для оценки воздействия дрифтерного лова,

1. призывает членов международного сообщества на регулярной основе проводить обзор существующих данных о последствиях дрифтерного лова и сотрудничать с другими заинтересованными странами в регламентации такого лова и осуществлении контроля за ним, при необходимости, в целях ослабления его вредных последствий;

2. рекомендует членам международного сообщества достичь договоренности о принятии дальнейших надлежащих регламентирующих мер, включая объявление моратория на ведение дрифтерного лова, в случае если имеющиеся научные данные подтверждают необходимость таких мер;

3. просит соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций рассмотреть этот вопрос в рамках своей деятельности;

4. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, межправительственных организаций и широко признанных научных учреждений, обладающих опытом в области живых морских ресурсов;

5. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции".

13. На 31-м заседании 6 ноября представитель Соединенных Штатов Америки представил проект резолюции (A/C.2/44/L.30), озаглавленный "Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира" от имени Австралии, Вануату, Заира, Канады, Колумбии, Мавритании, Новой Зеландии, Папуа-Новой Гвинеи, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Фиджи и Швеции, к которым впоследствии присоединился Маврикий. Проект резолюции читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена резким расширением использования пелагических дрифтерных сетей большой длины, которые могут превышать 30 миль (48 километров), для промысла живых морских ресурсов в водах открытого моря Мирового океана,

сознавая, что лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большой длины является хищническим методом рыбной ловли, который создает угрозу эффективному сохранению живых ресурсов моря, таких, как далеко мигрирующие и анадромные виды рыб, птиц и морских млекопитающих,

выражая серьезную озабоченность в связи с тем, что, помимо являющихся предметом лова видов рыбы, в пелагических дрифтерных сетях большой длины, будь то активно используемых или утерянных или брошенных, запутываются и погибают не являющиеся предметом лова виды рыбы, морские млекопитающие, морские птицы и другие виды живых морских ресурсов Мирового океана, включая исчезающие виды,

учитывая, что в водах открытого моря Тихого океана, Атлантического океана, Индийского океана, Средиземного моря и в других водах за пределами исключительной экономической зоны какой бы то ни было страны лов с использованием пелагических дрифтерных сетей большой длины ведут несколько тысяч рыболовных судов,

подтверждая, что на всех членах международного сообщества лежит обязанность сотрудничать на глобальном и региональном уровнях в деле сохранения и рационального использования живых ресурсов открытого моря и обязанность принимать в отношении своих граждан такие меры, которые могут оказаться необходимыми для сохранения живых ресурсов открытого моря, или сотрудничать в принятии таких мер,

отмечая, что страны Южнотихоокеанского форума и Южнотихоокеанской комиссии, признавая имеющиеся научные данные, свидетельствующие о том, что лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большой длины имеет неприемлемые последствия для морской флоры и фауны в этом регионе, потребовали прекращения такого лова рыбы в южной части Тихого океана и осуществления эффективных программ рационального использования ресурсов,

принимая также к сведению принятую главами правительств стран - членов Южнотихоокеанского форума в Тарава 11 июля 1989 года Декларацию, в которой, в частности, содержится призыв запретить такие методы рыбного лова дрифтерными

/...

сетями в этом регионе, и отмечая, что ряд членов международного сообщества начали переговоры о заключении конвенции, которая приведет к прекращению лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большой длины в их исключительных экономических зонах или их гражданами,

принимая далее к сведению, что некоторые члены международного сообщества заключили договоренности о совместном принятии регламентирующих и контрольных мер с целью оценить и смягчить неблагоприятные последствия лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большой длины,

признавая, что некоторые члены международного сообщества, учитывая региональные интересы, предприняли шаги с целью сократить свои связанные с использованием дрифтерных сетей операции в некоторых регионах,

1. призывает всех, кто занимается ловом рыбы пелагическими дрифтерными сетями большой длины, к широкому сотрудничеству с международным сообществом в непрерывном и расширяющемся сборе научных данных о последствиях таких методов лова рыбы и в деле сохранения живых морских ресурсов мира;

2. рекомендует, чтобы все члены международного сообщества провели к 30 июня 1991 года или ранее, в подтверждение международного или регионального консенсуса, обзор имеющихся данных о последствиях лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большой длины и договорились, в случае необходимости, о принятии совместных мер по регулированию и контролю с целью смягчить неблагоприятные последствия такой практики;

3. рекомендует далее, чтобы все члены международного сообщества согласились:

a) незамедлительно запретить практику лова рыбы дрифтерными сетями в южнотихоокеанском регионе, с тем чтобы предотвратить крайне неблагоприятные, возможно непоправимые, последствия для рыболовства в южной части Тихого океана и обеспечить время для разработки всеобъемлющих программ рационального использования рыбных ресурсов;

b) ввести мораторий на лов рыбы дрифтерными сетями во всех водах открытого моря к 30 июня 1992 года, при условии если, или до тех пор пока не будет достигнута договоренность о том, что неприемлемые последствия такой практики могут быть предотвращены и сохранение живых морских ресурсов мира может быть обеспечено;

4. просит соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций считать этот вопрос одним из направлений своих регулярных программ деятельности;

5. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, межправительственных организаций, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также авторитетных научных учреждений, имеющих опыт работы в области живых морских ресурсов;

6. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

7. постановляет включить вопрос о лове рыбы пелагическими дрифтерными сетями большой длины в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии".

14. 13 ноября 1989 года авторами проекта резолюции A/C.2/44/L.28 был представлен проект резолюции (A/C.2/44/L.28/Rev.1) в результате неофициальных консультаций, проведенных по этому проекту резолюции. Пересмотренный проект резолюции читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание озабоченность некоторых стран в связи с расширением использования дрифтерных сетей, что может отрицательно отразиться на живых морских ресурсах океанов мира,

сознавая, что дрифтерный лов может представлять собой способ рыболовства неизбирательного характера, который, если он не регламентирован надлежащим образом, может препятствовать эффективному сохранению живых морских ресурсов,

выражая озабоченность тем, что, помимо видов рыб, являющихся объектом промысла, как в используемых, так и в потерянных или выброшенных дрифтерных сетях могут запутываться и погибать и не являющиеся объектом промысла виды рыб, морские млекопитающие, морские птицы и иные живые морские ресурсы,

признавая, что большое число рыболовецких судов применяет дрифтерные сети в водах Тихого океана, Атлантического океана, Индийского океана, Средиземного моря и в других акваториях в пределах и вне исключительной экономической зоны той или иной страны,

признавая также, что любые меры регламентирующего характера, принимаемые в целях сохранения живых морских ресурсов, должны основываться на научных данных и анализе,

признавая далее, что дрифтерный лов, осуществляемый в прибрежных водах развивающимися странами, служит важной основой их существования и экономического развития и поэтому ему следует уделять особое внимание,

подтверждая, что на всех членах международного сообщества лежит обязанность сотрудничать на глобальном и региональном уровнях в деле сохранения и рационального использования живых морских ресурсов и принимать такие меры - или сотрудничать с другими в принятии этих мер, - которые могут потребоваться для сохранения этих ресурсов,

отмечая, что некоторые члены международного сообщества развернули совместные программы по обеспечению соблюдения законов и правил и осуществлению мониторинга для оценки воздействия дрифтерного лова,

признавая далее, что некоторые члены международного сообщества предприняли шаги к сокращению своего дрифтерного лова в некоторых регионах в ответ на выражаемое в регионах беспокойство,

1. призывает членов международного сообщества на регулярной основе проводить обзор существующих данных о последствиях дрифтерного лова и сотрудничать с другими заинтересованными странами в регламентации такого лова и осуществлении контроля за ним, при необходимости, в целях ослабления его вредных последствий;

2. рекомендует членам международного сообщества достичь договоренности о принятии дальнейших надлежащих регламентирующих мер, включая объявление моратория на ведение дрифтерного лова, в случае если имеющиеся научные данные подтверждают необходимость таких мер;

3. просит соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций рассмотреть этот вопрос в рамках своей деятельности;

4. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, межправительственных организаций и широко признанных научных учреждений, обладающих опытом в области живых морских ресурсов;

5. предлагает Генеральному директору Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций учредить специальную группу экспертов, члены которой будут набираться из числа должностных лиц заинтересованных правительств и соответствующих международных организаций за их счет, подготовить научный анализ воздействия дрифтерного лова на живые морские ресурсы и представить доклад, основанный на работе указанной группы экспертов, Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

6. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции".

15. 15 ноября 1989 года авторами проекта резолюции A/C.2/44/L.30, к которым теперь присоединились Багамские Острова, Замбия, Мексика, Самоа и Чили, был представлен проект резолюции (A/C.2/44/L.30/Rev.1) на основе неофициальных консультаций, проведенных по этому проекту резолюции. Пересмотренный проект резолюции читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена резким расширением использования пелагических дрифтерных сетей большого размера, длина которых может достигать или превышать 30 миль (48 километров), для промысла живых морских ресурсов в водах открытого моря океанов и морей мира,

сознавая, что лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера является хищническим и опустошительным методом рыбной ловли, который создает угрозу эффективному сохранению живых ресурсов моря, таких, как далеко мигрирующие и анадромные виды рыбы, птиц и морских млекопитающих,

/...

выражая серьезную озабоченность в связи с тем, что, помимо являющихся предметом лова видов рыбы, в пелагических дрифтерных сетях большого размера, будь то активно используемых или утерянных или брошенных, запутываются и погибают не являющиеся предметом лова виды рыбы, морские млекопитающие, морские птицы и другие виды живых морских ресурсов океанов и морей мира, включая исчезающие виды,

учитывая, что в водах открытого моря Тихого океана, Атлантического океана, Индийского океана, Средиземного моря и в других водах за пределами исключительной экономической зоны какой бы то ни было страны лов с использованием пелагических дрифтерных сетей большого размера ведут несколько тысяч рыболовных судов,

ссылаясь на соответствующие принципы, изложенные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву,

ссылаясь также на свои резолюции 42/186 и 42/187 от 11 декабря 1987 года об экологической перспективе на период до 2000 года и далее и докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию,

подтверждая, что согласно соответствующим статьям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву на всех членах международного сообщества лежит обязанность сотрудничать на глобальном и региональном уровнях в деле сохранения и рационального использования живых ресурсов открытого моря и обязанность принимать в отношении своих граждан такие меры, которые могут оказаться необходимыми для сохранения живых ресурсов открытого моря, или сотрудничать в принятии таких мер,

ссылаясь на ответственность всех членов международного сообщества за обеспечение сохранения и рационального использования живых морских ресурсов в пределах их исключительных экономических зон и вод, находящихся под их национальной юрисдикцией,

отмечая, что прибрежные государства обеспокоены также угрозой рыбным запасам, находящимся в непосредственной близости от их исключительных экономических зон, что является результатом чрезмерной эксплуатации этих запасов,

отмечая также, что страны Южнотихоокеанского форума и Южнотихоокеанской комиссии, признавая имеющиеся научные данные, свидетельствующие о том, что лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера имеет неприемлемые последствия для морской флоры и фауны в этом регионе, потребовали прекращения такого лова рыбы в южной части Тихого океана и осуществления эффективных программ рационального использования ресурсов,

принимая также к сведению принятую главами правительств стран - членов Южнотихоокеанского форума в Тараяу 11 июля 1989 года Декларацию, в которой, в частности, содержится призыв запретить такие методы рыбного лова дрифтерными сетями в этом регионе, и отмечая, что некоторые члены международного сообщества начали переговоры о заключении конвенции, которая приведет к прекращению лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в их исключительных экономических зонах или их гражданами,

принимая далее к сведению, что некоторые члены международного сообщества заключили договоренности о совместном принятии регламентирующих и контрольных мер с целью оценить и смягчить неблагоприятные последствия лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера,

признавая, что некоторые члены международного сообщества, учитывая региональные интересы, предприняли шаги с целью сократить свои связанные с использованием дрифтерных сетей операции в некоторых регионах,

1. призывает всех, кто занимается ловом рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера, к широкому сотрудничеству с международным сообществом в непрерывном и расширяющемся сборе научных данных о последствиях таких методов лова рыбы и в деле сохранения живых морских ресурсов мира;

2. рекомендует, чтобы все члены международного сообщества провели к 30 июня 1991 года или ранее, в подтверждение международного или регионального консенсуса, обзор имеющихся данных о последствиях лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и договорились, в случае необходимости, о принятии совместных мер по регулированию и контролю с целью смягчить неблагоприятные последствия такой практики;

3. призывает членов международного сообщества укреплять свое сотрудничество в деле сохранения и рационального использования живых морских ресурсов;

4. рекомендует также, чтобы все члены международного сообщества согласились:

а) незамедлительно запретить практику лова рыбы дрифтерными сетями большого размера в южнотихоокеанском регионе, с тем чтобы предотвратить крайне неблагоприятные, возможно непоправимые, последствия для рыболовства в южной части Тихого океана и обеспечить время для разработки всеобъемлющих мер и программ рационального использования рыбных ресурсов;

б) незамедлительно прекратить дальнейшее расширение лова рыбы дрифтерными сетями в водах открытого моря северной части Тихого океана для предотвращения дополнительной угрозы сохранению живых морских ресурсов в этом регионе;

с) ввести мораторий на лов рыбы дрифтерными сетями во всех водах открытого моря к 30 июня 1992 года, при условии если или до тех пор пока не будет достигнута договоренность о том, что неприемлемые последствия такой практики могут быть предотвращены и сохранение живых морских ресурсов мира может быть обеспечено;

5. просит соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций считать этот вопрос частью своих регулярных программ деятельности;

/...

6. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, межправительственных организаций, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также авторитетных научных учреждений, имеющих опыт работы в области живых морских ресурсов;

7. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. постановляет включить этот вопрос в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии".

16. На 50-м заседании 15 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Дэвид Пейтон (Новая Зеландия) представил проект резолюции (A/C.2/44/L.81), озаглавленный "Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира", подготовленный им на основе неофициальных консультаций, проведенных по проектам резолюций A/C.2/44/L.28/Rev.1 и A/C.2/44/L.30/Rev.1.

17. На том же заседании после заявлений представителей Мавритании и Эквадора и помощника Генерального секретаря по Департаменту международного экономического сотрудничества в ответ на поднятые вопросы Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.81 без голосования (см. пункт 55, проект резолюции II).

18. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/44/L.81 проекты резолюций A/C.2/44/L.28/Rev.1 и A/C.2/44/L.30/Rev.1 были сняты их соответствующими авторами.

19. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Аргентины, Турции и Алжира (см. A/C.2/44/SR.50).

20. Представитель Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций выступил с заявлением в ответ на поднятые вопросы (см. A/C.2/44/SR.50).

D. Проекты резолюций A/C.2/44/L.43 и Rev.1 и A/C.2/44/L.80

21. На 40-м заседании 20 ноября представитель Малайзии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил проект резолюции (A/C.2/44/L.43), озаглавленный "Оборот и удаление, контроль и трансграничная перевозка токсичных и опасных продуктов и вредных отходов", который читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/137 от 17 декабря 1982 года, 38/149 от 19 декабря 1983 года и 39/229 от 18 декабря 1984 года, а также на свое решение 41/450 от 8 декабря 1986 года,

рассмотрев свою резолюцию 42/183 от 11 декабря 1987 года об обороте токсичных и опасных продуктов и отходов,

/...

ссылаясь также на свою резолюцию 43/212 от 20 декабря 1988 года, озаглавленную "Ответственность государств за охрану окружающей среды: предотвращение незаконного международного оборота, захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов, имеющих пагубные последствия, особенно для развивающихся стран",

рассмотрев также резолюцию 1988/70 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1988 года,

ссылаясь также на резолюцию 1988/71 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о продуктах, вредных для здоровья и окружающей среды 3/, и решение 1989/177 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря о незаконном обороте токсичных и опасных продуктов и отходов 4/,

принимая к сведению заключение Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением 5/,

сознавая растущую угрозу здоровью людей и окружающей среде, которую представляет собой расширение производства, усложнение и увеличение масштабов трансграничной перевозки опасных отходов,

будучи убеждена, что незаконный оборот токсичных и опасных продуктов и отходов представляет собой серьезную угрозу окружающей среде и здоровью людей,

будучи убеждена также, что эти проблемы не могут быть решены без надлежащего сотрудничества между членами международного сообщества,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися случаями незаконной трансграничной перевозки и захоронения опасных отходов, что имеет пагубные последствия, в частности для развивающихся стран,

будучи также убеждена в необходимости оказания помощи всем странам, в частности развивающимся странам, в получении всей необходимой информации о токсичных и опасных продуктах и отходах и в расширении их возможностей выявления и пресечения любых незаконных попыток ввоза токсичных и опасных продуктов и отходов на территорию любого государства в нарушение национального законодательства и соответствующих международных правовых документов, а также оборота, который осуществляется не в соответствии с международно принятыми руководящими положениями и принципами в этой области,

3/ A/44/276-E/1989/78.

4/ A/44/362 и Corr.1.

5/ См. UNEP/IG.80/3.

I

Оборот токсичных и опасных продуктов и отходов

1. просит региональные комиссии разработать надлежащие постоянные механизмы для мониторинга и оценки незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов в каждом регионе и его влияния на окружающую среду и здоровье, действуя в тесной координации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, и ежегодно представлять доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии;
2. просит также региональные комиссии сотрудничать друг с другом в целях обеспечения эффективного и согласованного мониторинга и оценки оборота токсичных и опасных продуктов и отходов;
3. просит Экономический и Социальный Совет, действуя в соответствии с двухгодичным циклом рассмотрения вопросов окружающей среды, представлять Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении выводов и заключений региональных комиссий;
4. призывает все страны сотрудничать с региональными комиссиями в целях предотвращения незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов и борьбы с ним;
5. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

II

Задача от продуктов, вредных для здоровья и окружающей среды

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад о продуктах, вредных для здоровья и окружающей среды 6/, в котором содержится обзор Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами;
2. с удовлетворением принимает к сведению отношения сотрудничества, существующие между Организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Международным регистром потенциально токсичных химических веществ в деле подготовки Сводного списка;

3. отмечает в этой связи необходимость использования также результатов работы, осуществляющей Рабочей группой по экспорту запрещенных для национального потребления товаров и других опасных веществ, созданной Генеральным соглашением по тарифам и торговле, а также результаты рассмотрения в рамках международных соглашений и конвенций в смежных областях, таких, как Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением;

4. выражает удовлетворение в связи с активизацией сотрудничества между правительствами в подготовке Сводного списка и призывает все правительства, которые еще не делают этого, представлять необходимую информацию для ее включения в обновленные выпуски этого Списка;

5. просит Генерального секретаря ввиду растущего спроса на обновленную и своевременную информацию и с учетом ее резолюции 39/229 ежегодно выпускать Сводный список на английском, испанском и французском языках;

6. просит также Генерального секретаря предпринять специальные шаги для обеспечения эффективного и более широкого распространения Сводного списка во всех надлежащих кругах;

7. просит далее Генерального секретаря в этой связи рассмотреть пути и средства обеспечения более эффективного вовлечения неправительственных организаций в деятельность по содействию распространению и использованию Сводного списка;

8. просит Генерального секретаря при подготовке своего следующего намеченного доклада по этому вопросу:

a) высказать конкретные рекомендации в отношении путей и средств оказания технической помощи, в том числе через соответствующие организации Организации Объединенных Наций, странам, в частности развивающимся странам, в целях создания и укрепления их потенциала в области использования Сводного списка;

b) изучить все нерешенные вопросы, такие, как допустимые альтернативы запрещенным или строго ограниченным продуктам и незарегистрированным пестицидам, в целях повышения полезности Сводного списка;

III

Контроль за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением

1. признает необходимость разработки в возможно более короткие сроки норм в отношении ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления;

2. постановляет, что до вступления в силу Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и определения соответствующих критериев все государства должны воздерживаться от деятельности, которая не соответствует целями и задачам Конвенции;

3. призывает все государства, в том числе те из них, которые не принимали участия в Базельской конференции, рассмотреть вопрос о том, чтобы подписать Базельскую конвенцию и стать ее сторонами, и укреплять свое сотрудничество в проблемных областях в сфере действия этой Конвенции;

4. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в соответствии с резолюциями, принятыми на Базельской конференции, учредить на основе справедливого географического представительства и в консультации с правительствами специальную рабочую группу экспертов по правовым и техническим вопросам для скорейшей разработки проекта протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, и представить доклад подготовительному комитету полного состава конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

5. предлагает Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Генеральному секретарю Международной морской организации в консультации, при необходимости, с другими соответствующими международными организациями провести обзор имеющихся положений, правил и практики в отношении удаления опасных отходов в море в свете Базельской конвенции с целью согласования положений этой Конвенции с положениями Лондонской конвенции 1972 года о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов;

6. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления положений Базельской конвенции и настоящей резолюции".

22. 29 ноября 1989 года авторами проекта резолюции A/C.2/44/L.43 был представлен проект резолюции (A/C.2/44/L.43/Rev.1) на основе неофициальных консультаций, проведенных по этому проекту резолюции. Пересмотренный проект резолюции читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/137 от 17 декабря 1982 года, 38/149 от 19 декабря 1983 года и 39/229 от 18 декабря 1984 года, а также на свое решение 41/450 от 8 декабря 1986 года,

рассмотрев свою резолюцию 42/183 от 11 декабря 1987 года об обороте токсичных и опасных продуктов и отходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/212 от 20 декабря 1988 года, озаглавленную "Ответственность государств за охрану окружающей среды: предотвращение незаконного международного оборота, захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов, имеющих пагубные последствия, особенно для развивающихся стран",

рассмотрев также резолюцию 1988/70 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1988 года,

ссылаясь также на резолюцию 1988/71 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1988 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о продуктах, вредных для здоровья и окружающей среды 1/, и решение 1989/177 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года,

приветствуя доклад Генерального секретаря о незаконном обороте токсичных и опасных продуктов и отходов 2/,

принимая к сведению заключение Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением 3/,

сознавая растущую угрозу здоровью людей и окружающей среде, которую представляет собой расширение производства, усложнение и увеличение масштабов трансграничной перевозки опасных отходов,

будучи убеждена, что незаконный оборот токсичных и опасных продуктов и отходов представляет собой серьезную угрозу окружающей среде и здоровью людей,

будучи убеждена также, что эти проблемы не могут быть решены без надлежащего сотрудничества между членами международного сообщества,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися случаями незаконной трансграничной перевозки и захоронения опасных отходов, что имеет пагубные последствия, в частности для развивающихся стран,

будучи также убеждена в необходимости оказания помощи всем странам, в частности развивающимся странам, в получении всей необходимой информации о токсичных и опасных продуктах и отходах и в расширении их возможностей выявления и пресечения любых незаконных попыток ввоза токсичных и опасных продуктов и отходов на территорию любого государства в нарушение национального законодательства и соответствующих международных правовых документов, а также оборота, который осуществляется не в соответствии с международно принятыми руководящими положениями и принципами в этой области,

1/ A/44/276-E/1989/78.

2/ A/44/362 и Corr.1.

3/ См. UNEP/IG.80/3.

I

Оборот токсичных и опасных продуктов и отходов

1. просит региональные комиссии разработать надлежащие постоянные механизмы для мониторинга и оценки незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов в каждом регионе и его влияния на окружающую среду и здоровье, действуя в тесной координации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, и ежегодно представлять доклад по этому вопросу Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии;
2. просит также региональные комиссии сотрудничать друг с другом в целях обеспечения эффективного и согласованного мониторинга и оценки оборота токсичных и опасных продуктов и отходов;
3. просит Экономический и Социальный Совет, действуя в соответствии с двухгодичным циклом рассмотрения вопросов окружающей среды, представлять Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении выводов и заключений региональных комиссий;
4. призывает все страны сотрудничать с региональными комиссиями в целях предотвращения незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов и борьбы с ним;
5. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

II

Защита от продуктов, вредных для здоровья и окружающей среды

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад о продуктах, вредных для здоровья и окружающей среды 1/, в котором содержится обзор Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами;
2. с удовлетворением принимает к сведению отношения сотрудничества, существующие между Организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Международным регистром потенциально токсичных химических веществ в деле подготовки Сводного списка;
3. отмечает в этой связи необходимость использования также результатов работы, осуществляющейся Рабочей группой по экспорту запрещенных для национального потребления товаров и других опасных веществ, созданной Генеральным соглашением по тарифам и торговле, а также результаты рассмотрения в рамках международных соглашений и конвенций в смежных областях, таких, как Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением;

/...

4. выражает удовлетворение в связи с активизацией сотрудничества между правительствами в подготовке Сводного списка и призывает все правительства, которые еще не делают этого, представлять необходимую информацию для ее включения в обновленные выпуски этого Списка;

5. просит Генерального секретаря ввиду растущего спроса на обновленную и своевременную информацию и с учетом ее резолюции 39/229 ежегодно выпускать Сводный список на английском, испанском и французском языках;

6. просит также Генерального секретаря предпринять специальные шаги для обеспечения эффективного и более широкого распространения Сводного списка во всех надлежащих кругах;

7. просит далее Генерального секретаря в этой связи рассмотреть пути и средства обеспечения более эффективного вовлечения неправительственных организаций в деятельность по содействию распространению и использованию Сводного списка;

8. просит Генерального секретаря при подготовке своего следующего намеченного доклада по этому вопросу:

а) высказать конкретные рекомендации в отношении путей и средств оказания технической помощи, в том числе через соответствующие организации Организации Объединенных Наций, странам, в частности развивающимся странам, в целях создания и укрепления их потенциала в области использования Сводного списка;

б) изучить все нерешенные вопросы, такие, как допустимые альтернативы запрещенным или строго ограниченным продуктам и незарегистрированным пестицидам, в целях повышения полезности Сводного списка;

III

Контроль за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением

1. признает необходимость разработки в возможно более короткие сроки норм в отношении ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления;

2. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в соответствии с резолюциями, принятыми на Базельской конференции, учредить на основе справедливого географического представительства и в консультации с правительствами специальную рабочую группу экспертов по правовым и техническим вопросам для скорейшей разработки проекта протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, и представить доклад подготовительному комитету полного состава конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

/...

3. предлагает Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Генеральному секретарю Международной морской организации в консультации, при необходимости, с другими соответствующими международными организациями провести обзор имеющихся положений, правил и практики в отношении удаления опасных отходов в море с целью согласования положений принятых в этой связи соответствующих конвенций;

4. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления положений Базельской конвенции и настоящей резолюции".

23. На 51-м заседании 17 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Дейвид Пейтон (Новая Зеландия) представил проект резолюции A/C.2/44/L.80, озаглавленный "Оборот и удаление, контроль и трансграничная перевозка токсичных и опасных продуктов и вредных отходов", который он подготовил на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/44/L.43/Rev.1.

24. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.80 без голосования (см. пункт 55, проект резолюции III).

25. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/44/L.80 проект резолюции A/C.2/44/L.43/Rev.1 был снят его авторами.

26. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Франции (от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского сообщества) (см. A/C.2/44/SR.51).

E. Присоединение Организации Объединенных Наций к Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации

27. На своем 51-м заседании 17 декабря Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы, ссылаясь на свое решение 43/441 от 20 декабря 1988 года и приняв к сведению письма, содержащиеся в документе A/C.2/44/9 и A/C.2/44/10, она отложила принятие решения по вопросу о присоединении Организации Объединенных Наций к Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации до одной из будущих сессий, когда поступит просьба о его рассмотрении (см. пункт 56, проект решения I).

F. Проекты резолюций A/C.2/44/L.65 и Rev.1

28. На 46-м заседании 27 ноября представитель Норвегии представил проект резолюции (A/C.2/44/L.64), озаглавленный "Осуществление резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи" от имени Аргентины, Венгрии, Венесуэлы, Дании, Индии, Индонезии, Исландии, Кении, Колумбии, Коста-Рики, Мавритании, Мальты, Марокко, Мексики, Новой

Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Уганды, Уругвая, Финляндии, Чехословакии, Швеции и Югославии, к которым впоследствии присоединились Австрия, Болгария, Китай и Мьянма. Проект резолюции читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/186 от 11 декабря 1987 года об Экологической перспективе на период до 2000 года и далее, в которой она приняла Перспективу в качестве общей основы для ориентации национального и международного сотрудничества в реализации политики и программ, нацеленных на обеспечение устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах,

ссылаясь далее на свою резолюцию 42/187 от 11 декабря 1987 года о докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию, в которой она приветствовала этот доклад и, в частности, предложила правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций учесть анализ и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, при определении своих программ и политики,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 42/186 и 42/187 10/, содержащий информацию о мерах, принимаемых правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечения устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 10/;

2. с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые правительствами, межправительственными и неправительственными организациями с целью содействия устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах;

3. выражает в то же время озабоченность в связи с тем, что еще значительно больше необходимо сделать для претворения возросшего понимания необходимости устойчивого и экологически безопасного развития в конкретные действия во всех странах, особенно в развитых;

4. с удовлетворением отмечает деятельность на региональном уровне, которая осуществляется или планируется с целью содействия устойчивому и экологически безопасному развитию, в частности первую Региональную конференцию по окружающей среде и устойчивому развитию в Африке, организованную Экономической комиссией для Африки и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Кампале, Уганда, в июне 1989 года, а также аналогичные конференции в других регионах, проведение которых запланировано на 1990 год;

5. предлагает правительствам и руководящим органам учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных и неправительственных организаций еще более активизировать свои усилия, направленные на поощрение и достижение устойчивого и экологически безопасного развития, посредством учета экологических аспектов и соображений в рамках политики и программ во всех областях;

6. с удовлетворением отмечает также предпринимаемые Генеральным секретарем усилия по рассмотрению, координации и укреплению деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях содействия устойчивому и экологически безопасному развитию;

7. отмечает, что серьезные экологические проблемы возникают во всех странах и что эти проблемы необходимо постепенно решать путем принятия превентивных мер в отношении причин их возникновения на основе национальных усилий и международного сотрудничества;

8. вновь подтверждает наличие прямой взаимосвязи между окружающей средой и развитием и признает, что благоприятные международные экономические условия, результатом которых являются устойчивый экономический рост и развитие, особенно в развивающихся странах, имеют важное значение для рационального использования окружающей среды;

9. отмечает далее, что важнейшие цели политики в области окружающей среды и развития, вытекающей из необходимости устойчивого и экологически безопасного развития должны включать создание здоровой, чистой и безопасной окружающей среды, возобновление общего экономического роста, особенно в развивающихся странах, и повышение его качества, ликвидацию нищеты и удовлетворение человеческих потребностей путем повышения уровня и качества жизни, рассмотрение вопросов рационального использования и расширения ресурсной базы; поощрение, ускоренное развитие и передачу экологически безопасной технологии, сведение до минимума экологической опасности и комплексный подход к вопросам окружающей среды и экономики в процессе принятия решений, а также взаимосвязь между человеком, ресурсами, окружающей средой и развитием;

10. подчеркивает, что устойчивое и экологически безопасное развитие требует изменений в существующих структурах производства и потребления, в частности в промышленно развитых странах, а также разработки экологически безопасных технологий, обеспечения передачи таких технологий и беспрепятственного доступа к ним, в том числе на льготной и некоммерческой основе, в частности развивающихся стран, с уделением первоочередного внимания новым и возникающим технологиям, и поддержки усилий развивающихся стран в области исследований и разработок с целью расширения их возможностей развивать и применять такие технологии;

11. поддерживает мнения и предложения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, высказанные на его пятнадцатой сессии в отношении осуществления резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года и содержащиеся в докладе

Генерального секретаря, и считает решение 15/2 Совета управляющих и приложения к нему позитивным шагом к более четкому пониманию и большей конкретизации смысла концепции устойчивого и экологически безопасного развития и последствий реализации этой концепции для всех стран, и предлагает правительствам и руководящим органам учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных и неправительственных организаций учитывать их в своих дальнейших усилиях по поощрению и достижению устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах;

12. подтверждает необходимость предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов в поддержку развивающимся странам для целей определения, анализа, мониторинга, предупреждения и решения экологических проблем, в первую очередь на стадии их возникновения, в соответствии с задачами, целями и планами их национального развития для обеспечения того, чтобы на их первоочередные цели в области развития не оказывалось негативное влияние;

13. подчеркивает также необходимость в дополнительных финансовых ресурсах для принятия мер по решению основных экологических проблем глобального характера и, в частности, для оказания поддержки тем странам, для которых осуществление таких мер явится особым или чрезмерным бременем, в частности вследствие уровня их развития или недостаточности финансовых ресурсов и/или технических возможностей;

14. подтверждает необходимость укрепления развитыми странами и соответствующими учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций технического сотрудничества с развивающимися странами для оказания им содействия в расширении своих внутренних возможностей по определению, анализу, мониторингу, предупреждению и решению экологических проблем в соответствии с планами, приоритетами и целями их национального развития;

15. подтверждает суверенитет всех стран над своими природными ресурсами и подчеркивает их ответственность за обеспечение того, чтобы подпадающая под их юрисдикцию или контроль деятельность не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами их национальной юрисдикции, и необходимость того, чтобы они играли надлежащую роль в деле охраны и защиты окружающей среды на глобальном и региональном уровне в соответствии со своими возможностями и конкретными обязанностями;

16. считает, что последующие региональные конференции должны способствовать более четкому пониманию большей конкретизации смысла концепции устойчивого и экологически безопасного развития и последствий реализации этой концепции и внести важный, существенный вклад в проведение предлагаемой конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году;

17. предлагает подготовительному комитету для предлагаемой конференции 1992 года в ходе подготовки к ней должным образом учитывать рекомендации, содержащиеся в экологической перспективе на период до 2000 года и далее и в докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию, а также

рекомендации Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении надлежащих мер и мнения и предложения по этим вопросам, высказанные Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций;

18. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции с учетом работы подготовительного комитета для предлагаемой конференции 1992 года;

19. просит далее Генерального секретаря подготовить для представления на предлагаемой конференции 1992 года и дальнейшего препровождения Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии новый сводный доклад о принятии правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций дальнейших существенных последующих мер по осуществлению резолюций 42/186 и 42/187".

29. На 52-м заседании 19 декабря заместитель Председателя Комитета сделал заявление, в котором он проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/44/L.64, и привлек внимание Комитета к пересмотренному проекту резолюции (A/C.2/44/L.64/Rev.1), представленному авторами проекта резолюции A/C.2/44/L.64, в которой он затем внес устное изменение, заменив пункт 11 постановляющей части, гласящий:

"подчеркивает, что устойчивое и экологически безопасное развитие требует изменений в существующих структурах производства и потребления, в частности в промышленно развитых странах, а также разработки экологически безопасных технологий, обеспечения передачи таких технологий и беспрепятственного доступа к ним на льготной и некоммерческой основе, в частности развивающихся стран, с уделением первоочередного внимания новым и возникающим технологиям, и поддержки усилий развивающихся стран в области исследований и разработок с целью расширения их возможностей развивать и применять такие технологии";

следующим текстом:

"подчеркивает, что устойчивое и экологически безопасное развитие требует изменений в нерациональных моделях производства и потребления, в частности в промышленно развитых странах, а также разработки экологически безопасных технологий, и в этой связи подчеркивает также необходимость изучить с целью последующей рекомендации эффективные меры для обеспечения благоприятного доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи, в частности в развивающиеся страны, включая передачу на льготных и преференциальных условиях, а также оказания всем странам поддержки в их усилиях по созданию и развитию собственного технического потенциала в области научных исследований и разработок и в получении соответствующей информации и в этой связи изучить концепцию гарантированного доступа развивающихся стран к экологически безопасным технологиям в его взаимосвязи с правами собственности с целью разработки эффективных мер по удовлетворению потребностей развивающихся стран в данной области".

/...

30. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.64/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями на основании консенсуса (см. пункт 55, проект резолюции IV).

31. После принятия пересмотренного проекта резолюции с заявлением выступил представитель Норвегии (см. A/C.2/44/SR.52).

G. Проекты резолюций A/C.2/44/L.7, L.55, L.58 и L.86

32. В своей резолюции 1989/87 от 26 июля 1989 года Экономический и Социальный Совет постановил передать решение 15/3 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде вместе с мнениями по вопросу о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, высказанными в рамках пунктов 2 (Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах) и 7f (Развитие и международное экономическое сотрудничество: окружающая среда) повестки дня второй очередной сессии Экономического и Социального Совета 1989 года 11/ Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии для рассмотрения и принятия соответствующего решения. Это решение, представленное в документе A/C.2/44/L.7 на 18-м заседании 23 октября, читается следующим образом:

"Совет управляющих,

принимая к сведению резолюцию 43/196 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1988 года, в которой она постановила рассмотреть на своей сорок четвертой сессии вопрос о созыве не позднее 1992 года конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с целью принятия соответствующего решения относительно конкретного круга ведения, названия, места и сроков проведения такой конференции и относительно условий и финансовых последствий проведения конференции,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в пункте 5 своей резолюции 43/196 предложила Совету управляющих рассмотреть документы, упомянутые в пунктах 2-4 этой резолюции, и на основе этого рассмотрения представить Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет свои мнения по вопросам, затрагиваемым в этой резолюции, особенно свои мнения в отношении целей, содержания и круга ведения конференции,

постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее при принятии решения относительно конкретного круга ведения, названия, места и сроков проведения конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая должна состояться не позднее 1992 года, и относительно условий и финансовых последствий проведения конференции рассмотреть элементы, прилагаемые к настоящему решению.

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия,
Дополнение № 45 (A/44/25).

Приложение

ЭЛЕМЕНТЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ С ЦЕЛЬЮ ВКЛЮЧЕНИЯ В РЕЗОЛЮЦИЮ
СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ОТНОСИТЕЛЬНО СОЗЫВА
НЕ ПОЗДНЕЕ 1992 ГОДА КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

A. Элементы преамбулы

Ссылаясь на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года, в которой она постановила рассмотреть на своей сорок четвертой сессии вопрос о созыве не позднее 1992 года конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию с целью принятия соответствующего решения относительно конкретного круга ведения, названия, места и сроков проведения такой конференции и относительно условий и финансовых последствий проведения конференции,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о конференции, в котором представлены мнения правительств и соответствующих органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующих межправительственных и неправительственных организаций,

B. Элементы постановляющей части

1. постановляет созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию на самом высоком уровне участия продолжительностью в две недели так, чтобы она совпала, если это возможно, со Всемирным днем окружающей среды, 5 июня 1992 года;

2. подтверждает, что в преамбуле резолюции 43/196 в основных чертах изложены круг ведения и общие цели Конференции;

3. отмечает в этой связи важность изучения оптимальных путей и средств содействия устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах на основе превентивных мер в отношении коренных причин деградации окружающей среды и природных ресурсов, принимая во внимание Экологическую перспективу на период до 2000 года и далее и доклад Международной комиссии по окружающей среде и развитию;

4. подтверждает также, что наибольшее значение в обеспечении качества окружающей среды на Земле, и в особенности для достижения экологически безопасного и устойчивого развития во всех странах, имеют, в частности, следующие экологические проблемы, порядок перечисления которых никоим образом не отражает их приоритетность:

а) защита атмосферы на основе борьбы с изменением климата и глобальным потеплением, разрушением озонового слоя и трансграничным загрязнением воздуха;

/...

- b) охрана качества ресурсов пресной воды;
- c) защита океана, прибрежных районов и ресурсов;
- d) охрана земельных ресурсов путем борьбы с обезлесением и опустыниванием;
- e) сохранение биологического многообразия;
- f) экологически безопасное использование биотехнологии;
- g) экологически безопасная утилизация опасных отходов и токсичных химических веществ;
- h) охрана здоровья людей и качества жизни, особенно условий труда и жизни бедного населения, от последствий деградации окружающей среды;

5. постановляет, чтобы Конференция:

- a) проанализировала состояние окружающей среды спустя двадцать лет после Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 1972 года, включая обзор мер, принятых всеми странами и межправительственными организациями в целях защиты и укрепления окружающей среды, а также того, каким образом экологические аспекты включались в социально-экономическую политику и планирование;
- b) определила стратегии, которые, по мере необходимости, следовало бы координировать на региональном и глобальном уровнях в отношении национальных и международных мер, в целях заключения между правительствами официальных соглашений о принятии конкретных обязательств в отношении определенных видов деятельности для решения основных экологических проблем в рамках процессов социально-экономического развития и в конкретные сроки;
- c) определила руководящие принципы охраны окружающей среды на основе превентивных мер в отношении коренных причин экологической деградации путем, в частности, включения экологических аспектов в процессы социально-экономического развития с учетом конкретных потребностей развивающихся стран;
- d) определила пути и средства дальнейшей разработки экологически безопасных технологий и рационального использования окружающей среды и предоставления информации об этом, облегчения доступа к такой информации и технологиям и их передачи, в частности развивающимся странам, без чрезмерных расходов, и оказания помощи в создании этими странами своих собственных технологий;
- e) способствовала свободному и своевременному обмену информацией о национальной политике в области окружающей среды, экологической обстановке и авариях;

/...

f) оценила потенциал системы Организации Объединенных Наций в области мониторинга экологических угроз и принятия мер при возникновении чрезвычайных экологических ситуаций и выработала рекомендации по улучшению положения;

g) рекомендовала соответствующим международным организациям меры по созданию благоприятных международных экономических условий путем принятия правительствами конкретных обязательств, которые обеспечили бы устойчивое и экологически безопасное развитие и экономический рост во всех странах, в целях борьбы с бедностью и повышения качества жизни;

h) содействовала развитию или укреплению соответствующих учреждений на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях решения экологических вопросов в контексте процессов социально-экономического развития;

i) содействовала просвещению в области окружающей среды, особенно молодого поколения;

j) определила соответствующие обязанности органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций в области осуществления решений Конференции, а также то, какую они должны оказывать поддержку;

k) дала количественную оценку потребностей в финансовых ресурсах для успешного выполнения решений и рекомендаций Конференции и указала возможные источники, включая новые источники финансирования, в рамках международного сообщества для получения таких дополнительных ресурсов, которые могут потребоваться;

6. постановляет, что межправительственным подготовительным комитетом, имеющим свои собственные правила процедуры, будет Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, открытый на основе равенства для всех государств-членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии;

7. постановляет далее, что первая сессия Подготовительного комитета должна быть проведена в июне 1990 года и что Комитет должен провести еще три сессии в местах, которые будут определены Комитетом;

8. постановляет, чтобы Подготовительный комитет на своей первой сессии с должным учетом справедливого географического представительства избрал бюро в составе Председателя, восьми заместителей Председателя и Докладчика;

9. просит Генерального секретаря, при содействии Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, незамедлительно создать отдельный, независимый и адекватный секретариат Конференции в Женеве и назначить генерального секретаря Конференции, который возглавит этот секретариат;

10. предлагает всем государствам принять активное участие в подготовке Конференции и развернуть широкий подготовительный процесс на национальном уровне при активном участии общественности, а также представить национальные

доклады с изложением своих мнений и обязательств в отношении областей и вопросов, которые должны рассматриваться Конференцией, в т.ч. своих представлений в отношении национальных приоритетов и потребностей и того, что они ожидают от региональных и глобальных организаций;

11. рекомендует генеральному секретарю Конференции предложить руководящие принципы, с тем чтобы государства могли принять общий подход в своей подготовительной работе и представлении своих докладов;

12. постановляет учредить добровольный фонд, находящийся в распоряжении генерального секретаря Конференции, с тем чтобы содействовать развивающимся странам, особенно наименее развитым из них, в эффективном участии в Конференции и в подготовительном процессе к ней, и предлагает правительствам внести взносы в этот фонд;

13. предлагает научным и промышленным кругам и профсоюзным организациям принять активное участие в Конференции и ее подготовке;

14. предлагает ввиду важной роли неправительственных организаций в обеспечении участия населения и повышении осведомленности о проблемах окружающей среды, чтобы соответствующие неправительственные организации систематически привлекались к планированию и составлению программы проведения Конференции;

15. предлагает органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующим межправительственным организациям всемерно содействовать Конференции и ее подготовке, включая обеспечение консультаций экспертов и предоставление персонала;

16. подчеркивает важность проведения региональных конференций по окружающей среде и развитию и настоятельно призывает региональные комиссии Организации Объединенных Наций следить за тем, чтобы результаты этих конференций включались в подготовительный процесс для Конференции 1992 года, и активно участвовать в этом процессе".

33. На 44-м заседании 24 ноября представитель Малайзии от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил проект резолюции (A/C.2/44/L.55), озаглавленный "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года", который читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь, на резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года, озаглавленную "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию",

принимая к сведению решение 15/3 Совета Управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 23 мая 1989 года, озаглавленное "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию",

принимая к сведению резолюцию 1989/87 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года, озаглавленную "Созыв конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию",

принимая к сведению резолюцию 1989/101 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года, озаглавленную "Укрепление международного сотрудничества в области окружающей среды: мобилизация дополнительных финансовых ресурсов для развивающихся стран",

учитывая мнения, выраженные правительствами в ходе прений на пленарных заседаниях сорок четвертой сессии относительно созыва конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию" (A/44/256),

признавая важность охраны окружающей среды для всех стран,

подчеркивая, что накопление и размещение ядерного и других видов оружия массового уничтожения представляют собой серьезную угрозу окружающей среде,

будучи серьезно обеспокоена тем, что основной причиной продолжающегося ухудшения состояния мировой окружающей среды является существующая в развитых странах неустойчивая структура производства и потребления,

подчеркивая тот факт, что нищета и ухудшение состояния окружающей среды тесно взаимосвязаны и что охрана окружающей среды в развивающихся странах должна поэтому пониматься как неотъемлемая часть процесса развития и не может рассматриваться в отрыве от него,

признавая необходимость полного учета в принимаемых на международном уровне мерах существующей асимметрии глобальных структур производства и потребления в целях осознанного ее исправления,

подтверждая, что ответственность за ограничение, уменьшение и ликвидацию глобального экологического ущерба должны нести государства, причиняющие такой ущерб, в масштабе, прямо пропорциональному нанесенному ущербу,

сознавая чрезвычайно важную роль науки и техники в области охраны окружающей среды и необходимость предоставления развивающимся странам беспрепятственного доступа на льготных условиях к результатам исследований и разработок в этой области,

подчеркивая необходимость предоставления экологически безопасных технологий, процессов, оборудования и соответствующих исследований и специальных знаний развивающимся странам в рамках международного сотрудничества, направленного на содействие глобальным усилиям по охране окружающей среды, в том числе с использованием творческих и эффективных подходов,

/...

учитывая необходимость направления в развивающиеся страны значительных новых и дополнительных финансовых ресурсов, с тем чтобы обеспечить их эффективное участие в глобальных усилиях по охране окружающей среды,

I

1. постановляет созвать конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию продолжительностью в две недели и при как можно более высоком уровне участников, чтобы она совпала со Всемирным днем окружающей среды, 5 июня 1992 года;

2. принимает с глубокой признательностью великодушное предложение правительства Бразилии провести конференцию в этой стране;

3. подтверждает, что укрепление международного сотрудничества в целях содействия экономическому росту в развивающихся странах является существенно важным для решения проблемы ухудшения состояния окружающей среды в этих странах;

4. подтверждает далее важное значение для охраны окружающей среды благоприятной международной экономической обстановки, которая привела бы к устойчивому экономическому росту и развитию во всех странах;

5. вновь подтверждает суверенитет всех государств над их природными ресурсами и подчеркивает их обязанность обеспечивать, чтобы деятельность, осуществляемая под их юрисдикцией или контролем, не причиняла ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами национальной юрисдикции, и необходимость играть надлежащую роль в сохранении и охране окружающей среды в глобальном и региональном масштабах в соответствии со своими возможностями и конкретными обязанностями;

6. вновь подтверждает также ответственность государств за ущерб, причиненный ими окружающей среде и природным ресурсам в результате их трансграничной деятельности;

7. вновь заявляет о своей поддержке справедливых требований развивающихся стран, страдающих от установки мин и наличия других материальных остатков войны на их территории, о компенсации или полном устраниении этих препятствий государствами, создавшими их;

8. отмечает далее тот факт, что наиболее значительная часть загрязняющих веществ, выбрасываемых в настоящее время в окружающую среду, в том числе токсичных и вредных отходов, вырабатывается в развитых странах, и в этой связи признает, что на этих странах лежит главная ответственность за борьбу с таким загрязнением;

9. подчеркивает, что крупные промышленные предприятия, включая транснациональные корпорации, зачастую являются владельцами столь необходимого технического потенциала для сохранения окружающей среды и осуществляют деятельность в секторах, оказывающих воздействие на окружающую среду, и в этой связи несут четко определенную ответственность;

/...

10. вновь подтверждает также, что серьезная проблема внешней задолженности развивающихся стран должна быть решена эффективно и незамедлительно, с тем чтобы эти страны могли в полной мере и в соответствии со своими возможностями и обязательствами участвовать в глобальных усилиях по охране окружающей среды;

11. подтверждает, что с учетом вышеупомянутого наибольшее значение в обеспечении качества глобальной окружающей среды, и в особенности для достижения экологически безопасного и устойчивого развития во всех странах, имеют, в частности, следующие экологические проблемы, порядок перечисления которых никоим образом не отражает их приоритетности:

- a) защита атмосферы на основе борьбы с изменением климата, разрушением озонового слоя и трансграничным загрязнением воздуха;
- b) охрана качества и источников ресурсов пресной воды;
- c) защита океана, включая полузакрытые моря, и прибрежных районов и управление морскими ресурсами;
- d) охрана и рациональное использование земельных ресурсов путем, в частности, борьбы с обезлесением, опустыниванием и засухой;
- e) сохранение биологического многообразия;
- f) экологически безопасное использование биотехнологии;
- g) меры борьбы против незаконных операций с токсичными и опасными продуктами и отходами;
- h) экологически безопасное удаление отходов, в особенности вредных и опасных отходов и токсичных химических веществ;
- i) искоренение нищеты путем улучшения условий жизни и труда бедных слоев населения, что необходимо для предотвращения дальнейшего ухудшения состояния окружающей среды в развивающихся странах;
- j) улучшение условий жизни и труда бедноты в городских и сельских трущобах и роль урбанизации в контексте здоровой и безопасной окружающей среды;

12. подчеркивает необходимость укрепления международного сотрудничества в деле рационального использования окружающей среды в целях обеспечения ее охраны и сохранения и необходимость справедливого распределения результатов деятельности, связанной с сохранением и развитием ее биологического многообразия;

13. вновь подтверждает необходимость укрепления международного сотрудничества, особенно между развитыми и развивающимися странами, в проведении исследований и разработок и использовании экологически безопасных технологий, в частности на основе:

а) создания специального международного фонда для обеспечения доступа развивающимся странам к экологически безопасным технологиям и передачи им таких технологий, с тем чтобы они могли эффективно удовлетворять свои потребности в области охраны окружающей среды;

б) вменения в обязанность владельцам патентов на экологически безопасные технологии обеспечивать передачу таких технологий на основе юридических обязательств по внедрению их патентов в полном объеме в других странах;

с) применения обязательного лицензирования в случае отказа или неспособности внедрить такие патенты;

14. подтверждает, что в преамбуле резолюции 43/196 в целом определен общий круг ведения конференции;

15. постановляет, что перед конференцией при рассмотрении экологических вопросов в контексте развития следует поставить следующие задачи:

а) проанализировать состояние окружающей среды и изменения, произошедшие со времени проведения в 1972 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде и принятия других международных соглашений, таких, как План действий по борьбе с опустыниванием, Венская конвенция и Монреальский протокол;

б) определить стратегии согласованных действий по решению основных экологических проблем в рамках процессов социально-экономического развития всех стран с указанием конкретных сроков, подлежащие, в соответствующих случаях, координации на региональном и глобальном уровнях;

с) рекомендовать подлежащие принятию на национальном и международном уровнях меры по охране окружающей среды путем, в частности, осуществления предупредительных действий в отношении источников ухудшения состояния окружающей среды с конкретным указанием источников такого ухудшения и соответствующих мер по исправлению положения;

д) рекомендовать практические меры по осуществлению принципов поведения в области окружающей среды, которыми будут руководствоваться государства в деле сохранения и рационального использования природных ресурсов, разделяемых двумя или более государствами;

е) заключить официальные соглашения о принятии правительствами конкретных обязательств в отношении определенных мероприятий по восстановлению глобального экологического равновесия и предупреждению дальнейшего ухудшения окружающей среды, учитывая, что главная ответственность за нынешнее ухудшение окружающей среды лежит на развитых странах;

ф) уделить первоочередное внимание борьбе с засухой и опустыниванием и рассмотреть все средства, в том числе финансовые, научные и технические ресурсы, необходимые для того, чтобы остановить и обратить вспять процесс опустынивания в целях сохранения экологического равновесия планеты;

- g) заключить официальные соглашения о принятии правительствами конкретных обязательств в отношении определенных мер по содействию созданию благоприятных международных экономических условий, которые приведут к устойчивому и экологически безопасному развитию и экономическому росту во всех странах в целях борьбы с нищетой и повышения качества жизни;
- h) определить пути и средства предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам для программ и проектов экологически безопасного развития в соответствии с их национальными целями, приоритетами и планами в области развития, а также пути и средства создания механизма эффективного контроля за предоставлением таких новых и дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам, чтобы международное сообщество могло принимать дальнейшие соответствующие меры на основе точных и достоверных данных;
- i) обеспечить, чтобы включение экологических проблем в экономическое планирование и политику не использовалось для введения новой формы условий в отношении помощи и финансирования развития или в качестве предлога для создания неоправданных барьеров в торговле;
- j) учредить специальный международный фонд для финансирования исследований, разработки и приобретения экологически безопасных технологий и обеспечения их некоммерческой передачи и распространения в развивающиеся страны;
- k) принять эффективные меры для обеспечения доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи, в частности в развивающиеся страны, на льготной и гарантированной основе и для оказания помощи этим странам в их усилиях в области научных исследований и развития их собственного технического потенциала, а также в области информации, касающейся таких технологий;
- l) способствовать развитию людских ресурсов, особенно в развивающихся странах, в целях охраны и оздоровления окружающей среды;
- m) способствовать свободному и своевременному обмену информацией о национальной политике в области окружающей среды, экологическом положении и авариях;
- n) способствовать развитию или укреплению соответствующих учреждений на национальном, региональном и глобальном уровнях для решения экологических вопросов в контексте процессов социально-экономического развития всех стран;
- o) способствовать просвещению по вопросам окружающей среды, особенно среди молодого поколения;
- p) оценить возможности системы Организации Объединенных Наций в области мониторинга экологической опасности и принятия мер в чрезвычайных экологических ситуациях и вынести рекомендации по их расширению;
- q) определить соответствующие функции органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций в области осуществления решений конференции, а также ту поддержку, которую они должны будут оказать;

/...

г) дать количественную оценку финансовых потребностей для успешного выполнения решений и рекомендаций конференции и определить возможные источники дополнительных ресурсов;

II

1. постановляет создать в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Подготовительный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи, открытый для всех государств - членов специализированных учреждений Организации Объединенных Наций;

2. постановляет, что бюро Подготовительного комитета будет состоять из Председателя, 21 заместителя Председателя и Докладчика, избранных с должным учетом справедливого географического представительства;

3. постановляет, что принимающая страна конференции, т.е. Бразилия, будет членом бюро *ex-officio*;

4. постановляет, что Подготовительный комитет будет проводить свои сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и в штаб-квартире ЮНЕП; в марте 1990 года в Нью-Йорке состоится первая сессия Подготовительного комитета, на которой будет избрано бюро, приняты правила процедуры и определена повестка дня и организация его будущей работы;

5. постановляет, что Подготовительный комитет:

а) призовет ЮНЕП как основной орган, занимающийся вопросами окружающей среды, и обратится с просьбой к органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующим межправительственным организациям внести свой вклад в подготовку конференции на основе руководящих принципов и потребностей, которые будут определены Подготовительным комитетом;

б) разработает предварительную повестку дня конференции в соответствии с настоящей резолюцией;

с) разработает для принятия конференцией рекомендации по экологическим проблемам, перечисленным в пункте 11 раздела I настоящей резолюции, с целью принятия правительствами мер на национальном и международном уровнях, в том числе в рамках международных организаций, и по подготовке межправительственных соглашений;

д) представит конференции рекомендации о путях и средствах укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в целях всеобъемлющего и эффективного решения глобальных проблем окружающей среды и развития, с тем чтобы государства-члены могли осуществлять более эффективное сотрудничество;

6. постановляет далее, что для подготовки основной работы конференции Подготовительный комитет может создавать при необходимости соответствующее количество рабочих групп для рассмотрения основных экологических проблем, перечисленных в пункте 11 выше, и связанных с ними вопросов развития;

/...

7. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций создать в Нью-Йорке соответствующий специальный секретариат, состав которого будет определен на основе принципа справедливого географического представительства;

8. постановляет, что этот специальный секретариат будет возглавлять генеральный секретарь конференции, который будет назначен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и утвержден Генеральной Ассамблей;

9. предлагает всем государствам принять активное участие в подготовке конференции, предусматривать составление, при необходимости, национальных докладов, подлежащих своевременному представлению Подготовительному комитету, а также содействовать широким подготовительным процессам на национальном уровне при участии научных кругов, представителей промышленности, профсоюзов и других неправительственных организаций;

10. рекомендует генеральному секретарю конференции предложить руководящие принципы, с тем чтобы государства могли принять согласованный подход в их подготовительной работе и представлении докладов;

11. подчеркивает важность проведения региональных конференций по окружающей среде и развитию и настоятельно призывает региональные комиссии Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы результаты этих конференций были использованы в процессе подготовки конференции 1992 года, и активно участвовать в этом процессе;

12. настоятельно призывает Генерального секретаря и международное сообщество принять необходимые меры для обеспечения полного и эффективного участия развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, во всем подготовительном процессе и в самой Конференции;

13. постановляет финансировать подготовительный процесс и саму конференцию из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций без ущерба для текущей деятельности;

14. просит Подготовительный комитет представить сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи доклад о ходе его работы".

34. На 44-м заседании 24 ноября представитель Франции от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского сообщества, представил проект резолюции (A/C.2/44/L.58), озаглавленный "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", который читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь, на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года, озаглавленную "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию",

принимая к сведению решение 15/3 Совета Управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 23 мая 1989 года, озаглавленное "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию" 12/,

принимая к сведению также резолюции Экономического и Социального Совета 1989/87 от 26 июля 1989 года, озаглавленную "Созыв конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", и 1989/101 от 27 июля 1989 года, озаглавленную "Укрепление международного сотрудничества в области окружающей среды: мобилизация дополнительных финансовых ресурсов для развивающихся стран",

принимая к сведению далее доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Вопрос о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию" 13/,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением состояния окружающей среды и серьезной деградацией глобальных систем обеспечения жизнедеятельности, а также тенденциями, которые, если допустить их дальнейшее развитие, могут нарушить глобальное экологическое равновесие, подорвать обеспечивающие сохранение жизни свойства Земли и привести к экологической катастрофе, и признавая, что решительные, незамедлительные и глобальные действия жизненно необходимы для понимания и охраны экологического равновесия Земли,

признавая, что глобальный характер основных экологических проблем, включая изменение климата и глобальное потепление, разрушение озонового слоя, трансграничное загрязнение воздуха и воды и загрязнение океанов и морей, требует принятия решений на глобальном уровне при участии и поддержке всех стран,

признавая также необходимость содействовать региональному и международному сотрудничеству в целях решения экологических проблем, таких, как опустынивание, засуха и стихийные бедствия, которые серьезным образом сказываются, в частности, на развивающихся странах,

признавая далее общую ответственность человечества за охрану окружающей среды и отмечая, что наиболее значительная часть загрязняющих веществ, выбрасываемых в окружающую среду, в том числе вредных отходов и токсичных продуктов, вырабатывается в развитых странах и что в этой связи на них лежит главная ответственность за борьбу с таким загрязнением,

отмечая, что роль развивающихся стран в охране окружающей среды должна определяться с учетом уровня их развития и конкретных трудностей, которые они испытывают,

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/44/25), приложение I.

13/ A/44/256-E/1989/66 и Corr.1 и Add.1 и 2.

/...

подчеркивая важное для всех стран значение принятия эффективных мер по охране, восстановлению и оздоровлению окружающей среды с учетом, в частности, их соответствующих возможностей и одновременно с этим отмечая те усилия, которые уже предпринимаются в этой связи во всех странах, и прогресс, достигнутый в повышении эффективности международного сотрудничества,

подчеркивая также необходимость передачи экологически безопасной технологии развивающимся странам, в том числе новых и нетрадиционных технологий, которые позволят этим странам добиться экономического роста и одновременно уменьшить ущерб, причиняемый окружающей среде,

принимая во внимание необходимость мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов для обеспечения эффективного участия развивающихся стран в глобальных усилиях по охране окружающей среды, а также для обеспечения выполнения их экологических программ и проектов без ущерба для их развития,

1. постановляет созвать в 1992 году Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию продолжительностью в две недели, чтобы она совпала со Всемирным днем окружающей среды, 5 июня, и при как можно более высоком уровне участников;

2. принимает с признательностью великодушное предложение правительства Бразилии провести Конференцию в этой стране;

3. подтверждает, что главной задачей Конференции должно быть достижение согласия по стратегиям и мерам, направленным на прекращение и обращение вспять процесса ухудшения состояния окружающей среды в контексте укрепления национальных и международных усилий по содействию устойчивому развитию и преодолению проблем роста численности населения, массовой нищеты, внешней задолженности, голода и болезней;

4. постановляет, что Конференция сосредоточит свое внимание на следующих темах, порядок перечисления которых никоим образом не отражает их приоритетности, с учетом тесной взаимосвязи между устойчивым развитием и необходимостью поиска решений наиболее серьезных экологических проблем:

- a) защита атмосферы на основе борьбы с изменением климата и глобальным потеплением, разрушением озонового слоя и трансграничным загрязнением воздуха;
- b) охрана качества ресурсов пресной воды;
- c) защита океана, прибрежных районов и ресурсов;
- d) охрана земельных ресурсов путем борьбы с обезлесением и опустыниванием;
- e) сохранение биологического многообразия;
- f) экологически безопасное использование биотехнологии;
- g) экологически безопасное удаление вредных отходов и токсичных химических веществ;

h) охрана здоровья людей и качества жизни, особенно условий труда и жизни бедноты, от последствий ухудшения состояния окружающей среды;

5. постановляет также, что Конференция:

a) проанализирует состояние окружающей среды спустя 20 лет после Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде 1972 года, рассмотрев меры, принятые всеми странами и межправительственными организациями в целях охраны и оздоровления окружающей среды, а также то, каким образом экологические аспекты учитывались в социально-экономической политике и планировании;

b) в рамках определения взаимосвязи между окружающей средой и развитием рассмотрит вопрос о стратегиях национальной и международной деятельности, подлежащих координации в соответствующих случаях на региональном и глобальном уровнях, в целях заключения между правительствами официальных соглашений о принятии конкретных обязательств по тем или иным видам деятельности для решения основных экологических проблем в рамках процессов социально-экономического развития и в конкретные сроки;

c) определит руководящие принципы для охраны окружающей среды на основе превентивных мер в отношении коренных причин путем, в частности, включения экологических аспектов в процессы социально-экономического развития и политику по различным секторам с учетом конкретных потребностей развивающихся стран;

d) определит пути и средства содействия на основе международного сотрудничества развитию предоставления информации об экологически безопасных технологиях и рациональном использовании окружающей среды, облегчения доступа к такой информации и технологиям и их передачи, в частности развивающимся странам, и оказания помощи этим странам в создании собственных технологий;

e) рассмотрит вопрос о наиболее эффективных путях использования и мобилизации как существующих, так и дополнительных финансовых ресурсов, с тем чтобы развивающиеся страны могли участвовать в охране окружающей среды и сохранении своих ресурсов в целях обеспечения устойчивого развития с учетом средств, которыми они располагают, и конкретных трудностей, которые они испытывают;

f) будет способствовать свободному и своевременному обмену информацией о национальной политике в области окружающей среды, экологическом положении и авариях;

g) оценит возможности системы Организации Объединенных Наций в области мониторинга экологической опасности, принятия мер в чрезвычайных экологических ситуациях и вынесения при необходимости рекомендаций по улучшению экологического положения;

h) будет рекомендовать правительствам и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций меры по развитию технического сотрудничества с развивающимися странами, с тем чтобы эти страны могли более рационально использовать свою окружающую среду, а также расширить свои возможности по наблюдению, анализу и предупреждению экологических проблем;

i) будет рекомендовать соответствующим международным и межправительственным организациям меры по содействию созданию путем принятия правительствами конкретных обязательств благоприятных международных экономических условий, которые обеспечат устойчивое и экологически безопасное развитие и экономический рост во всех странах в целях борьбы с нищетой и повышения качества жизни;

j) будет способствовать развитию или укреплению соответствующих учреждений на национальном, региональном и глобальном уровнях для решения экологических вопросов в контексте процессов экономического и социального развития;

k) будет способствовать просвещению в вопросах экологии, особенно среди молодого поколения;

l) определит соответствующие функции органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций в области осуществления решений Конференции, а также ту поддержку, которую они должны будут оказать;

m) даст количественную оценку финансовых потребностей для успешного выполнения решений и рекомендаций Конференции и при необходимости определит имеющиеся у международного сообщества возможные источники, в том числе новые, дополнительные ресурсы;

6. постановляет, что межправительственным Подготовительным комитетом будет Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, который будет открыт на равной основе для всех государств-членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии;

7. постановляет, что организационная сессия Подготовительного комитета будет проведена в Женеве в феврале 1990 года и что Комитет проведет еще четыре сессии;

8. постановляет также, что бюро Подготовительного комитета будет состоять из Председателя, восьми заместителей Председателя и Докладчика при должном учете справедливого географического представительства;

9. постановляет далее, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначит генерального секретаря Конференции, и просит последнего на основе консультаций с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций принять такие меры, включая набор необходимого персонала, и предоставить такие возможности, которые могут потребоваться для эффективного и непрерывного обслуживания Конференции, используя в максимально возможной степени имеющиеся в его распоряжении ресурсы;

10. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций обеспечить координацию вкладов системы Организации Объединенных Наций, в частности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, через посредство Административного комитета по координации;

11. просит также Генерального секретаря, принимая к сведению великодушное предложение правительства Швейцарии предоставить помещения для секретариата, незамедлительно создать отдельный, независимый и соответствующий секретариат Конференции в Женеве во главе с генеральным секретарем Конференции;

12. предлагает всем государствам принять активное участие в подготовке Конференции и развернуть широкие подготовительные процессы на национальном уровне при активном участии общественности, а также представить национальные доклады с изложением их мнений и обязательств в отношении областей и вопросов, которые будут рассмотрены Конференцией, в том числе их представлений о национальных приоритетах и потребностях и их предложений в отношении действий, которых они ожидают от региональных и всемирных учреждений;

13. рекомендует генеральному секретарю Конференции предложить руководящие принципы, с тем чтобы государства могли применить общий подход в своей подготовительной работе и представлении докладов;

14. постановляет учредить добровольный фонд в распоряжении генерального секретаря Конференции, с тем чтобы помочь развивающимся странам, особенно наименее развитым среди них, принять эффективное участие в Конференции и в процессе ее подготовки, и предлагает правительствам делать взносы в этот фонд;

15. предлагает научным кругам, представителям промышленности, профсоюзам и другим соответствующим организациям внести свой вклад в работу Конференции и в ее подготовку;

16. просит соответствующие неправительственные организации, учитывая их важную роль в расширении участия населения и повышении осведомленности о вопросах экологии, внести вклад в планирование и составление программы проведения Конференции;

17. предлагает органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, а также соответствующим межправительственным организациям всемерно содействовать работе Конференции и ее подготовке, в том числе путем оказания консультативных услуг и предоставления персонала;

18. подчеркивает важность проведения региональных конференций по окружающей среде и развитию и настоятельно призывает региональные комиссии обеспечить, чтобы результаты этих конференций были использованы в процессе подготовки Конференции 1992 года, и активно участвовать в этом процессе;

19. просит Председателя Подготовительного комитета представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях доклады о ходе работы Комитета;

20. постановляет включить в предварительные повестки дня своих сорок пятой и сорок шестой сессий пункт, озаглавленный "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

35. На 52-м заседании 19 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Дэвид Пейтон (Новая Зеландия) проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проектам резолюций A/C.2/44/L.7, A/C.2/44/L.55 и A/C.2/44/L.58.

36. Председатель представил проект резолюции (A/C.2/44/L.86), который он подготовил на основе этих неофициальных консультаций.

37. Комитет также рассмотрел заявление о последствиях проекта резолюции A/C.2/44/L.86 для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/44/L.88).

38. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/44/L.86 без голосования (см. пункт 55, проект резолюции V).

39. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/44/L.86 Комитет постановил не принимать никакого решения по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.2/44/L.7, а проекты резолюций A/C.2/44/L.55 и A/C.2/44/L.58 были сняты их авторами.

Н. Проекты резолюций A/C.2/44/L.63 и Rev.1

40. На 46-м заседании 27 ноября представитель Финляндии от имени Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции представил проект резолюции (A/C.2/44/L.63), озаглавленный "Международное сотрудничество в области окружающей среды", который читается следующим образом:

"Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена все большим ухудшением состояния окружающей среды, которое, если допустить его продолжение, может поставить под угрозу не только экономическое и социальное развитие, но и саму основу жизни,

отмечая рост политической заинтересованности в решении экологических проблем и активизацию международного сотрудничества в этих целях,

приветствуя некоторые обнадеживающие достижения в важных областях сотрудничества в вопросах окружающей среды,

вновь подтверждая, что существует прямая взаимосвязь между окружающей средой и развитием, и признавая также, что благоприятная международная экономическая обстановка, которая ведет к устойчивому экономическому росту и развитию во всех странах, особенно в развивающихся странах, имеет огромное значение для рационального природопользования,

признавая, что серьезные экологические проблемы возникают во всех странах и что эти проблемы необходимо постепенно решать путем принятия превентивных мер в отношении их коренных причин на основе национальных усилий и международного сотрудничества,

/...

вновь подтверждая важность включения экологических проблем и соображений в политику и программы во всех областях,

отмечая тот факт, что основная часть загрязняющих веществ, поступающих в настоящее время в окружающую среду, в том числе токсичных и вредных отходов, вырабатывается в развитых странах, и признавая, что на этих странах, следовательно, лежит главная ответственность за прекращение таких выбросов,

вновь подтверждая также необходимость укрепления развитыми странами и соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций технического сотрудничества с развивающимися странами, расширения передачи технологий и предоставления дополнительных ресурсов в целях расширения возможностей развивающихся стран по решению их экологических проблем,

признавая, что конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которую предложено провести в 1992 году, является уникальной возможностью для всех стран рассмотреть вопросы экологии и развития в комплексе и мобилизовать свою политическую волю для решения экологических проблем на основе международного сотрудничества,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятнадцатой сессии,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятнадцатой сессии 14/;

2. вновь подтверждает мандат Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, определенный в решении 2997/72 Генеральной Ассамблеи, и выступает в поддержку дальнейшего укрепления роли Программы по окружающей среде в качестве активизирующего, координирующего и стимулирующего органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды;

3. приветствует меры, принятые Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в его решении 15/1 от 25 мая 1989 года по повышению его собственной эффективности и действенности;

4. вновь подтверждает, что система Организации Объединенных Наций в лице Генеральной Ассамблеи ввиду ее универсального характера является соответствующим форумом для согласованных политических действий по глобальным экологическим проблемам;

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/44/25).

5. считает далее, что потенциал и процесс принятия решений системы Организации Объединенных Наций, в том числе Генеральной Ассамблеи, необходимо укрепить в целях комплексного, согласованного и эффективного решения основных экологических проблем и просит Генерального секретаря подготовить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии по этому вопросу с учетом мнений, выраженных правительствами, принимая во внимание тот факт, что они будут учтены в процессе подготовки конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

6. разделяет мнение, выраженное Советом управляющих в разделе IV его решения 15/1, в отношении областей, в которых международное сообщество должно сосредоточить свои усилия, и в отношении перечня проблем в рамках этих областей, которым Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна уделять особое внимание;

7. одобряет решение 15/4 Совета управляющих от 26 мая 1989 года, в котором он постановляет провести трехдневную специальную сессию в 1990 году для решения вопроса о выработке и процессе принятия и осуществления решений по приоритетным экологическим проблемам, в частности, путем и средствам укрепления роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в рамках системы Организации Объединенных Наций в решении этих проблем;

8. вновь подтверждает необходимость предоставления развивающимся странам новых и дополнительных финансовых ресурсов для определения, анализа, мониторинга, предупреждения и решения экологических проблем в первую очередь на стадии их возникновения в соответствии с их национальными задачами, целями и планами в области развития таким образом, чтобы предотвратить неблагоприятное воздействие на их приоритеты в области развития;

9. подчеркивает необходимость выделения дополнительных финансовых ресурсов для мер, направленных на решение основных экологических проблем глобального масштаба и, в частности, оказания поддержки тем странам, для которых осуществление таких мер будет связано с особыми или чрезмерными трудностями, особенно в связи с их уровнем развития или нехваткой финансовых и/или технических возможностей;

10. выражает свое удовлетворение в связи с тем, что приток ресурсов в Фонд окружающей среды Организации Объединенных Наций в реальном выражении увеличивается, и одобряет годовой целевой показатель по взносам в минимальном размере 100 млн. долл. США к 1992 году с учетом расширения задач Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и призывает все правительства увеличивать их взносы в Фонд по крайней мере на 35 процентов в год от уровня 1 января 1989 года, с тем чтобы этот целевой показатель можно было достичь к 1992 году;

11. одобряет мнения и предложения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, содержащиеся в приложениях I и II к его решению 15/2 по вопросу об осуществлении резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года как конструктивный шаг в направлении более глубокого понимания всеми странами концепции устойчивого и экологически безопасного развития;

/...

12. принимает к сведению рекомендацию, вынесенную Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в его решении 15/5 от 25 мая 1989 года, и подчеркивает, что устойчивое и экологически безопасное развитие должно стать одним из центральных руководящих принципов в международной стратегии развития, разрабатываемой на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций;

13. поддерживает решение 15/14 Совета управляющих от 25 мая 1989 года о функции посредничества, в котором предложено, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде играла более активную роль в оказании поддержки развивающимся странам по их просьбе в следующих мероприятиях;

а) создание и укрепление своих учреждений и профессиональных механизмов в целях учета экологических факторов в своей политике и планировании в области развития;

б) разработка и осуществление программ и мероприятий для решения своих наиболее серьезных экологических проблем;

с) разработка планов действий для общего рационального использования экосистем и решения важных экологических проблем на национальном, региональном и глобальном уровнях и участие в их осуществлении;

14. подчеркивает, что для устойчивого и экологически безопасного развития необходимы изменения в существующих структурах производства и потребления, в частности в промышленно развитых странах, и разработка экологически безопасных технологий при обеспечении передачи таких технологий и благоприятного доступа к ним, в том числе на льготной и некоммерческой основе, в частности для развивающихся стран, с особым упором на новые и возникающие технологии и при поддержке усилий развивающихся стран по проведению исследований и разработок в целях расширения возможностей разработки и применения таких технологий;

15. вновь подтверждает необходимость того, чтобы правительства, многосторонние организации и правительственные и неправительственные финансовые учреждения учитывали в своей политике, процессах принятия решений и финансовых механизмах взаимосвязь между внешней задолженностью и способностью развивающихся стран расширять свои возможности решения важных экологических вопросов, имеющих основополагающее значение для развития и охраны окружающей среды;

16. поддерживает решение 15/36 Совета управляющих от 25 мая 1989 года об изменении глобального климата, в котором, он, в частности, просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с генеральным секретарем Всемирной метеорологической организации начать подготовку к переговорам по рамочной конвенции о климате, принимая во внимание работу Межправительственной группы по климатическим изменениям и учитывая результаты настоящих и предстоящих международных совещаний по этому вопросу, и в этой связи рекомендует начать эти переговоры сразу же после принятия промежуточного доклада Межправительственной группы по климатическим изменениям;

17. признает недостаточность участия развивающихся стран в работе и обсуждениях Межправительственной группы по климатическим изменениям, настоятельно призывает Межправительственную группу по климатическим изменениям предпринять необходимые шаги с целью обеспечения участия ученых и политиков развивающихся стран и предлагает международному сообществу оказывать помощь в этом отношении;

18. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в деле защиты озонового слоя, и настоятельно призывает все государства сотрудничать с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в процессе укрепления Монреальского протокола о веществах, разрушающих озоновый слой, с учетом Хельсинкской декларации о защите озонового слоя от 2 мая 1989 года, в которой более 80 государств и европейские сообщества договорились поэтапно прекратить к 2000 году контролируемое использование хлорфторуглеродов и в возможно кратчайшие сроки прекратить использование галонов и других веществ, разрушающих озоновый слой, и разработать соответствующие механизмы финансирования, с тем чтобы все, а в особенности развивающиеся страны, могли эффективно участвовать в пересмотренном протоколе;

19. отмечает далее принятие 22 марта 1989 года Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и призывает все государства, включая те, которые не приняли участия в Базельской конференции, рассмотреть вопрос о подписании Базельской конвенции и участии в ней и укрепить сотрудничество между собой в проблемных областях в рамках этой Конвенции;

20. поддерживает решение 15/23 Совета управляющих от 25 мая 1989 года по вопросу об опустынивании, в котором Совет, в частности, предлагает правительствам-донорам и межправительственным органам уделять первоочередное внимание в своей двусторонней и многосторонней деятельности по оказанию помощи национальным программам борьбы с опустыниванием и реабилитации земельных ресурсов;

21. придает наибольшее значение сохранению и использованию биологического многообразия в качестве как важного элемента экологического равновесия, так и источника благ для человечества, и выражает свое удовлетворение решением 15/34 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 25 мая 1989 года о начале подготовки международно-правового документа по биологическому многообразию планеты в рамках широкого социально-экономического контекста и считает, что необходимо также сделать упор на экологически безопасном использовании биотехнологии;

22. отмечает рассмотрение Советом управляющих в его решении 15/10 от 25 мая 1989 года предложения о создании центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций и отмечает далее информацию, предоставленную Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о предварительных результатах его консультаций относительно мнений, выраженных правительствами и организациями по этому вопросу;

23. выражает свое удовлетворение импульсом, приданым рассмотрению экологических проблем в рамках совещаний на региональном уровне, и призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другие соответствующие организации и в дальнейшем играть эффективную роль в поддержке региональных усилий в этих целях".

41. На 52-м заседании 19 декабря заместитель Председателя Комитета сделал заявление, в котором он проинформировал Комитет о результатах неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/44/L.63, и привлек внимание Комитета к пересмотренному проекту резолюции (A/C.2/44/L.63/Rev.1), представленному авторами проекта резолюции A/C.2/44/L.63. Он внес в этот проект резолюции следующие устные поправки:

a) после существующего девятого пункта преамбулы был включен новый пункт следующего содержания:

"ссылаясь на решение 14/10 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об экологических последствиях апартеида для сельскохозяйственной деятельности черного населения в Южной Африке",

b) пункт 1 постановляющей части, который читается следующим образом:

"с удовлетворением принимает к сведению доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятнадцатой сессии",

был заменен следующим текстом:

"одобряет доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятнадцатой сессии и с удовлетворением принимает к сведению содержащиеся в нем решения",

c) в пункте 5 постановляющей части слова "считают далее" были заменены словами "считают в этой связи",

d) в пункте 7 постановляющей части слово "постановляет" было заменено словами "поддерживает его решение",

e) пункт 14 постановляющей части, который читается следующим образом:

"подчеркивает, что устойчивое и экологически безопасное развитие требует изменений в существующих структурах производства и потребления, в частности в промышленно развитых странах, а также разработки экологически безопасных технологий, обеспечения передачи таких технологий и беспрепятственного доступа к ним, в том числе на льготной и некоммерческой основе, в частности для развивающихся стран, с особым упором на новые и новейшие технологии, и поддержки усилий развивающихся стран в области исследований и разработок с целью расширения их возможностей развивать и применять такие технологии",

был заменен следующим текстом:

"подчеркивает, что устойчивое и экологически безопасное развитие требует изменений в нерациональных моделях производства и потребления, в частности в промышленно развитых странах, а также разработки экологически безопасных технологий, и в этой связи подчеркивает также необходимость изучить с целью последующей рекомендации эффективные меры для обеспечения благоприятного доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи, в частности в развивающиеся страны, включая передачу на льготных и преференциальных условиях, а также оказания всем странам поддержки в их усилиях по созданию и развитию собственного технического потенциала в области научных исследований и разработок и в получении соответствующей информации и в этой связи изучить концепцию гарантированного доступа развивающихся стран к экологически безопасным технологиям в его взаимосвязи с правами собственности с целью разработки эффективных мер по удовлетворению потребностей развивающихся стран в данной области".

42. Затем он проинформировал Комитет о том, что Дания, Исландия, Норвегия и Швеция отказались быть авторами проекта резолюции A/C.2/44/L.63/Rev.1 с внесенными в него устными поправками.

43. После перерыва в заседании по просьбе представителя Бразилии заместитель Председателя внес еще одну устную поправку в пункт 1 постановляющей части проекта резолюции, добавив в конце пункта слова "в том виде, в каком они были приняты".

44. Представитель Бразилии предложил исправить пункт 1 постановляющей части следующим образом:

"с удовлетворением отмечает доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его пятнадцатой сессии и принимает к сведению содержащееся в нем решение".

45. После заявлений представителей Египта, Аргентины и Индии представитель Марокко предложил поправку к поправке, предложенной представителем Бразилии, в результате которой слова "принимает к сведению содержащееся в нем решения" должны быть заменены словами "с удовлетворением принимает к сведению содержащееся в нем решения в том виде, в каком они были приняты".

46. После заявления представителя Египта представитель Аргентины предложил изменить формулировку пункта 1 постановляющей части следующим образом:

"одобряет доклад и решения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды о работе его пятнадцатой сессии в том виде, в каком они были приняты, без ущерба для решений, принятых Генеральной Ассамблей на ее сорок четвертой сессии".

47. После заявлений представителей Бразилии, Мавритании и Финляндии представитель Аргентины снял предложенную им поправку к пункту 1 постановляющей части.

48. После заявлений представителей Пакистана, Мальты, Уругвая, Израиля, Чили, Венесуэлы, Бахрейна, Исламской Республики Иран, Ливийской Арабской Джамахирии, Бразилии, Индии, Бангладеш, Греции и Омана, заместителя Председателя Комитета г-на Дэвида Пейтона (Новая Зеландия) и представителей Кувейта, Лесото и Либерии представитель Бразилии заявил, что, если этот пункт будет сохранен с внесенными в него заместителем Председателя устными поправками, он будет просить о голосовании по этому пункту.

49. После заявлений представителей Румынии, Греции, Финляндии, Бразилии, Индии, Председателя и секретаря Комитета, представителей Марокко, Бразилии, Египта, Никарагуа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Колумбии, Омана, Бангладеш, Швеции, Румынии, Греции и Мексики Председатель попросил у Комитета разрешение объявить 15-минутный перерыв в заседании.

50. После возобновления заседания Председатель предложил Комитету принять следующий проект решения:

"Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть проект резолюции A/C.2/44/L.63/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями и принять по нему соответствующее решение".

51. После заявлений представителей Мавритании и Филиппин заместитель Председателя Комитета г-н Дэвид Пейтон (Новая Зеландия) предложил в конце решения, предложенного Председателем, включить слова "на ее текущей сессии".

52. После заявлений Председателя и представителя Филиппин Комитет принял проект решения, предложенный Председателем, с внесенными в него заместителем Председателя Комитета изменениями (см. пункт 56, проект решения II).

53. В ходе дискуссии Бангладеш, Египет, Исламская Республика Иран и Новая Зеландия присоединились к авторам пересмотренного проекта резолюции A/C.2/44/L.63/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями.

I. Документация, касающаяся окружающей среды

54. На 53-м заседании 20 декабря Комитет по предложению Председателя принял проект решения о докладах в рамках подпункта 82f, по которым не было представлено никаких проектов предложений (см. пункт 56, проект решения III).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

55. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Международное сотрудничество в области мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что одной из основных глобальных проблем, стоящих перед миром сегодня, является ухудшение состояния окружающей среды,

ссылаясь на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

сознавая, что растущая экологическая деградация в результате деятельности человека привела в некоторых случаях к необратимым изменениям в окружающей среде, которые угрожают жизнеобеспечивающим экосистемам и подрывают здоровье, благосостояние, перспективы развития и само сохранение жизни на планете,

сознавая также, что потенциальные экологические бедствия - стихийные, случайные или вызванные деятельностью человека, - равно как и аварии, могут явиться источником серьезной и непосредственной опасности для населения и экономического развития и окружающей среды затрагиваемых стран и регионов,

будучи убеждена в том, что путем мониторинга, оценки, прогнозирования и безотлагательного принятия многосторонних ответных мер по просьбе, в частности со стороны системы Организации Объединенных Наций, можно свести к минимуму или даже предотвратить экологические угрозы,

будучи также убеждена в том, что заблаговременное оповещение о возникающих экологических угрозах и деградации поможет правительствам принимать предупредительные меры,

отмечая с удовлетворением работу, проделанную Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде по выработке критериев для выявления экологических угроз на национальном, региональном и глобальном уровнях,

подчеркивая необходимость тесного сотрудничества между всеми странами - в частности путем широкого обмена информацией, научными сведениями и опытом, а также передачи технологии - в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз, борьбы с чрезвычайными экологическими ситуациями и оказания своевременной помощи, по просьбе правительств, согласно соответствующим национальным законам, положениям и политике и с учетом особых нужд и потребностей развивающихся стран,

подтверждая в этой связи необходимость более тесного сотрудничества между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, Всемирной организацией здравоохранения, Всемирной

/...

метеорологической организацией и другими компетентными органами, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций с учетом координирующей роли в вопросах экологии в системе Организации Объединенных Наций Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая к сведению тот факт, что были высказаны другие предложения относительно укрепления и повышения эффективности международного сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания своевременной помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций,

1. признает необходимость укрепления международного сотрудничества в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз и оказания помощи в случаях чрезвычайных экологических ситуаций;

2. вновь подтверждает, что система Организации Объединенных Наций в лице Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в силу своего универсального характера является надлежащим форумом для осуществления согласованных политических действий в связи с глобальными экологическими проблемами;

3. подчеркивает важность более широкого участия в программе "Земной патруль", которая была создана Конференцией Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 15/ и осуществляется Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях расширения ее возможностей выносить авторитетные оценки, прогнозировать экологическую деградацию и обеспечивать заблаговременное оповещение международного сообщества;

4. вновь подтверждает, что государства, согласно Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права, имеют суверенное право использовать свои собственные ресурсы в соответствии с их экологической политикой и подтверждает также их ответственность за обеспечение того, чтобы осуществляемая под их юрисдикцией или контролем деятельность не наносила ущерб окружающей среде других государств или районов за пределами национальной юрисдикции, а также необходимость в принятии ими соответствующих мер по сохранению и охране глобальной и региональной окружающей среды сообразно их возможностям и конкретным обязательствам;

5. просит Генерального секретаря при содействии Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить доклад на основе мнений государств-членов и действующего национального и международного законодательства в этой области, содержащий предложения и рекомендации о возможных путях и средствах укрепления потенциала Организации Объединенных Наций:

15/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5-16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14 и Corr.1).

- a) осуществлять мониторинг, оценку и прогнозирование угроз окружающей среде;
 - b) разрабатывать критерии для определения того, когда экологическая деградация подрывает здоровье, благосостояние, перспективы развития и само сохранение жизни на планете в такой мере, что может возникнуть необходимость в международном сотрудничестве, если будет высказана соответствующая просьба;
 - c) обеспечивать заблаговременное оповещение международного сообщества, когда такая деградация становится неизбежной;
 - d) содействовать межправительственному сотрудничеству в деле мониторинга, оценки и прогнозирования экологических угроз;
 - e) оказывать помощь правительствам, сталкивающимся с чрезвычайными экологическими ситуациями, по их просьбе;
 - f) мобилизовывать финансовые ресурсы и техническое сотрудничество для решения задач, перечисленных в подпунктах **а-е**, выше, учитывая потребности соответствующих стран, особенно развивающихся стран;
6. просит также Генерального секретаря представить Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде упомянутый в пункте 5, выше, доклад на рассмотрение в ходе процесса подготовки конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;
7. предлагает Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть этот доклад и представить свои мнения по нему Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствия для живых морских ресурсов морей и океанов мира

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что многие страны встревожены расширением применения пелагических дрифтерных сетей большого размера, общая длина которых может достигать или превышать 30 миль (48 километров), для промысла живых морских ресурсов в водах открытого моря океанов и морей мира,

сознавая, что лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера, метод рыбной ловли при помощи сети или соединения сетей, удерживаемых в более или менее вертикальном положении поплавками и грузами, цель которого заключается в объячеивании рыбы путем дрейфа по поверхности или в погруженном

/...

состоянии, может являться крайне хищническим и опустошительным методом рыбной ловли, который, как широко признается, создает угрозу эффективному сохранению живых морских ресурсов, таких, как далеко мигрирующие и анадромные виды рыбы, птиц и морских млекопитающих,

отмечая, что в настоящей резолюции не рассматривается вопрос о лове рыбы дрифтерными сетями небольшого размера, традиционно ведущемся в прибрежных водах, особенно развивающимися странами, который является важным элементом для их существования и экономического развития,

выражая беспокойство в связи с тем, что, помимо являющихся предметом лова видов рыбы, в пелагических дрифтерных сетях большого размера, будь то активно используемых или утерянных или брошенных, могут запутываться не являющиеся предметом лова виды рыбы, морские млекопитающие, морские птицы и другие виды живых морских ресурсов океанов и морей мира, и в результате этого они зачастую получают повреждения или погибают,

признавая, что больше тысячи рыболовецких судов применяют пелагические дрифтерные сети большого размера в водах Тихого океана, Атлантического океана, Индийского океана и в других районах открытого моря,

признавая, что любые регламентирующие меры, которые необходимо принять в целях сохранения живых морских ресурсов и управления ими, должны учитывать последние научные данные и анализ,

ссылаясь на соответствующие принципы, разработанные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 16/,

подтверждая, что, согласно соответствующим статьям Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, на всех членах международного сообщества лежит обязанность сотрудничать на глобальном и региональном уровнях в деле сохранения живых морских ресурсов и управления ими и обязанность принимать в отношении своих граждан такие меры, которые могут оказаться необходимыми для сохранения живых ресурсов открытого моря, или сотрудничать в принятии таких мер,

напоминая, согласно соответствующим статьям Конвенции по морскому праву, об ответственности всех членов международного сообщества за обеспечение сохранения живых морских ресурсов и управление ими, а также за защиту и сохранение живой морской среды в пределах их исключительных экономических зон,

отмечая серьезную озабоченность, особенно среди прибрежных государств и государств, заинтересованных в лове рыбы, в связи с тем, что чрезмерная эксплуатация живых морских ресурсов в водах открытого моря, прилежащих к исключительным экономическим зонам прибрежных государств, может иметь

16/ Официальные отчеты Третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

серьезные отрицательные последствия для таких же ресурсов в таких зонах, и отмечая также в этой связи ответственность в отношении сотрудничества согласно соответствующим положениям Конвенции по морскому праву,

отмечая также, что страны Южнотихоокеанского форума и Южнотихоокеанской комиссии, признавая важность живых морских ресурсов для народа южнотихоокеанского региона, потребовали прекращения такого лова рыбы в южной части Тихого океана и осуществления эффективных программ по управлению такими ресурсами,

принимая к сведению принятие главами правительств стран-членов Южнотихоокеанского форума Декларации по этому вопросу в Тарауа 11 июля 1989 года и принятие в Веллингтоне 24 ноября 1989 года государствами и территориями южной части Тихого океана Конвенции о запрете лова рыбы дрифтерными сетями большой длины в южной части Тихого океана 17/,

принимая далее к сведению, что некоторые члены международного сообщества вступили в совместные программы обеспечения выполнения и контроля с целью непосредственной оценки последствий лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера,

признавая, что некоторые члены международного сообщества предприняли, в ответ на региональную озабоченность, шаги в целях сокращения своих связанных с использованием дрифтерных сетей операций в некоторых регионах,

1. призывает всех членов международного сообщества, особенно тех, кто заинтересован в лове рыбы, к укреплению их сотрудничества в области сохранения живых морских ресурсов и управления ими;

2. призывает всех, кто занимается ловом рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера, к самому широкому сотрудничеству с международным сообществом, и особенно с прибрежными государствами и соответствующими международными и региональными организациями, в расширенном сборе и обмене статистическими достоверными научными данными в целях дальнейшей оценки последствий таких методов лова рыбы и обеспечения сохранения живых морских ресурсов мира;

3. рекомендует всем заинтересованным членам международного сообщества, особенно в рамках региональных организаций, продолжать рассматривать и не позднее 30 июня 1991 года провести анализ последних научных данных о последствиях лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера, а также договориться, в случае необходимости, о принятии дальнейших совместных мер по регулированию и контролю;

4. рекомендует также всем членам международного сообщества, учитывая особую роль региональных организаций и регионального и двустороннего

сотрудничества в деле сохранения живых морских ресурсов и управления ими, как это отражено в соответствующих статьях Конвенции по морскому праву, договориться о следующих мерах:

а) ввести моратории на любой лов рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытом море к 30 июня 1992 года при том понимании, что такая мера не будет введена в каком-либо регионе или, в случае ее осуществления, может быть отменена, если будут приняты эффективные меры по сохранению и управлению на основе статистически достоверного анализа, проведенного совместно с соответствующими членами международного сообщества, заинтересованными в наличии рыбных ресурсов в этом регионе, в целях предотвращения неприемлемых последствий такой практики лова рыбы в этом регионе и обеспечения сохранения живых морских ресурсов этого региона;

б) принять незамедлительные меры для поэтапного сокращения деятельности по лову рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в южнотихоокеанском регионе в целях прекращения такой деятельности к 1 июля 1991 года в качестве промежуточной меры до тех пор, пока заинтересованные стороны не войдут в соответствующие договоренности о сохранении ресурсов длинноперого тунца и управлении ими в южной части Тихого океана;

с) незамедлительно прекратить дальнейшее расширение лова рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера в открытом море северной части Тихого океана и во всех других районах открытого моря Тихого океана при том понимании, что эта мера будет рассматриваться с учетом условий, указанных в пункте 4а;

5. призывает те прибрежные страны, которые имеют исключительные экономические зоны, прилегающие к водам открытого моря, принять соответствующие меры и сотрудничать в сборе и представлении научной информации по лову рыбы дрифтерными сетями в их исключительных экономических зонах с учетом мер, принятых в отношении открытого моря в целях сохранения живых морских ресурсов;

6. просит специализированные учреждения, особенно Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и другие соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также различные региональные и субрегиональные рыболовецкие организации в срочном порядке изучить вопрос о лове рыбы пелагическими дрифтерными сетями большого размера и его последствиях для живых морских ресурсов и представить свои мнения Генеральному секретарю;

7. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, межправительственных организаций, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также авторитетных научных учреждений, имеющих опыт работы в области живых морских ресурсов;

8. просит Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок пятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Оборот и удаление, контроль и трансграничные перевозки
токсичных и опасных продуктов и отходов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/137 от 17 декабря 1982 года, 38/149 от 19 декабря 1983 года и 39/229 от 18 декабря 1984 года, а также на свое решение 41/450 от 8 декабря 1986 года,

рассмотрев свою резолюцию 42/183 от 11 декабря 1987 года об обороте токсичных и опасных продуктов и отходов,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/212 от 20 декабря 1988 года, озаглавленную "Ответственность государств за охрану окружающей среды: предотвращение незаконного международного оборота, захоронения и накопления в результате этого токсичных и опасных продуктов и отходов, имеющих пагубные последствия, особенно для развивающихся стран",

рассмотрев также резолюцию 1988/70 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1988 года,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1988/71 от 28 июля 1988 года и 1989/104 от 27 июля 1989 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о продуктах, вредных для здоровья и окружающей среды 18/, и решение 1989/177 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года,

принимая к сведению также решения 15/28 и 15/30 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

приветствуя доклад Генерального секретаря о незаконном обороте токсичных и опасных продуктов и отходов 19/,

принимая к сведению заключение Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением 20/,

предлагая всем государствам рассмотреть вопрос о подписании Базельской конвенции без ущерба окончательным позициям, которые займут региональные межправительственные организации в этом отношении,

18/ A/44/276-E/1989/78.

19/ A/44/362 и Corr.1

20/ См. UNEP/IG.80/3.

сознавая растущую угрозу окружающей среде и здоровью и безопасности людей в результате неправильного использования, роста производства и трансграничной перевозки опасных отходов их сложного характера,

будучи убеждена, что незаконный оборот токсичных и опасных продуктов и отходов представляет собой серьезную угрозу окружающей среде и здоровью и безопасности людей,

будучи убеждена также, что эти проблемы не могут быть решены без надлежащего сотрудничества между членами международного сообщества,

будучи глубоко обеспокоена тем, что случаи незаконной трансграничной перевозки и захоронения опасных продуктов и отходов, особенно вредных для окружающей среды и здоровья людей, продолжают иметь место, затрагивая, в частности, развивающиеся страны,

будучи также убеждена в необходимости оказания помощи всем странам, в частности развивающимся странам, в получении всей необходимой информации о токсичных и опасных продуктах и отходах и в расширении их возможностей выявления и пресечения любых незаконных попыток ввоза токсичных и опасных продуктов и отходов на территорию любого государства в нарушение национального законодательства и соответствующих международных правовых документов, а также оборота, который осуществляется не в соответствии с международно принятыми руководящими положениями и принципами в этой области,

I

Оборот токсичных и опасных продуктов и отходов

1. просит все региональные комиссии в рамках имеющихся ресурсов вносить на постоянной основе в каждом регионе вклад в предотвращение незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов путем мониторинга и проведения региональных оценок этого незаконного оборота и его влияния на окружающую среду и здоровье, действуя в этом контексте, опираясь на их квалифицированную поддержку и консультационную помощь, в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций, включая Международный регистр потенциально токсичных химических веществ, Специальную рабочую группу экспертов по предварительному обоснованному согласию и другим мерам, дополняющим Лондонские руководящие принципы обмена информацией о химических веществах в международной торговле и Временный секретариат Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, без ущерба для окончательной позиции, которую займут региональные межправительственные организации в отношении Конвенции, а также начиная с 1990 года представлять доклад Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии;

2. просит также региональные комиссии взаимодействовать между собой и сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в целях обеспечения эффективного и согласованного мониторинга и оценки незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов;

3. просит Экономический и Социальный Совет, действуя в соответствии с рассмотрением вопросов окружающей среды, представлять Генеральной Ассамблее рекомендации в отношении выводов и заключений региональных комиссий;

4. призывает все страны сотрудничать с региональными комиссиями в целях предотвращения незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов;

II

Защита от продуктов, вредных для здоровья и окружающей среды

1. выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад о продуктах, вредных для здоровья и окружающей среды 19/, в котором содержится обзор Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами;

2. с удовлетворением принимает к сведению отношения сотрудничества, существующие между Организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Международным регистром потенциально токсичных химических веществ в деле подготовки Сводного списка;

3. отмечает в этой связи необходимость использования также результатов работы, осуществляющейся Рабочей группой по экспорту запрещенных для национального потребления товаров и других опасных веществ, созданной Генеральным соглашением по тарифам и торговле, а также той ведущейся в настоящее время деятельности в рамках Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций в связи с выполнением планов предварительного обоснованного согласия в отношении химических веществ и пестицидов в международной торговле, в ходе которой претворяется в жизнь система обмена информацией, предусмотренная разработчиками Сводного списка, а также работы, выполняемой в рамках международных соглашений и конвенций в смежных областях;

4. выражает удовлетворение в связи с активизацией сотрудничества между правительствами в подготовке Сводного списка и призывает все правительства, которые еще не делают этого, представлять необходимую информацию для ее включения в обновленные выпуски этого Списка;

5. просит Генерального секретаря с учетом ее резолюции 39/229 в соответствии со спросом обеспечить в рамках имеющихся ресурсов публикацию Сводного списка на английском, испанском и французском языках;

6. просит также Генерального секретаря предпринять специальные шаги для обеспечения эффективного и более широкого распространения Сводного списка во всех надлежащих кругах;

7. просит далее Генерального секретаря в этой связи рассмотреть пути и средства обеспечения более эффективного вовлечения неправительственных организаций в деятельность по содействию распространению и использованию Сводного списка;

8. просит Генерального секретаря при подготовке своего следующего намеченного доклада по этому вопросу:

- a) высказать конкретные рекомендации в отношении путей и средств оказания технической помощи, в том числе через соответствующие организации Организации Объединенных Наций, странам, в частности развивающимся странам, в целях создания и укрепления их потенциала в области использования Сводного списка;
- b) изучить все нерешенные вопросы, такие, как допустимые альтернативы запрещенным или строго ограниченным продуктам и незарегистрированным пестицидам, в целях повышения полезности Сводного списка;

III

Контроль за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением

1. признает необходимость разработки в возможно более короткие сроки международно-правовых норм в отношении ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления;

2. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в соответствии с резолюциями, принятыми на Базельской конференции, учредить на основе справедливого географического представительства и в консультации с правительствами специальную рабочую группу экспертов по правовым и техническим вопросам для скорейшей разработки элементов, которые можно было бы включить в проект протокола об ответственности и компенсации за ущерб, причиненный в результате трансграничной перевозки опасных отходов и их удаления, и представить в соответствии со своим мандатом по этому вопросу доклад подготовительному комитету конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. предлагает Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Генеральному секретарю Международной морской организации в консультации, при необходимости, с другими соответствующими международными организациями провести обзор имеющихся положений, правил и практики в отношении удаления опасных отходов в море с целью согласования положений принятых в этой связи соответствующих конвенций;

4. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления положений Базельской конвенции и настоящей резолюции.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Осуществление резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/186 от 11 декабря 1987 года об Экологической перспективе на период до 2000 года и далее 21/, в которой она приняла Перспективу в качестве общей основы для ориентации национального и международного сотрудничества в реализации политики и программ, нацеленных на обеспечение устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах,

ссылаясь также на свою резолюцию 42/187 от 11 декабря 1987 года о докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию 22/, в которой она приветствовала этот доклад и, в частности, предложила правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций учесть анализ и рекомендации, содержащиеся в этом докладе, при определении своих программ и политики,

ссылаясь далее на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года о конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 42/196 и 42/187 23/, содержащий информацию о мерах, принимаемых правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций с целью обеспечения устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах, и решение 15/2 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 26 мая 1989 года 24/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые правительствами, межправительственными и неправительственными организациями с целью содействия устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах;
3. выражает в то же время обеспокоенность в связи с тем, что необходимо сделать гораздо больше для претворения возросшего понимания необходимости устойчивого и экологически безопасного развития в конкретные действия во всех странах;

21/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 25 (A/42/25 и Corr.1), приложение II.

22/ См. A/42/427, приложение.

23/ A/44/350.

24/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 25 (A/44/25), приложение I.

4. с удовлетворением отмечает деятельность на региональном уровне, которая осуществляется или планируется с целью содействия устойчивому и экологически безопасному развитию, включая, в частности, первую Региональную конференцию по окружающей среде и устойчивому развитию в Африке, организованную Экономической комиссией для Африки и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и проведенную в Кампалае в июне 1989 года, а также аналогичные конференции в других регионах, проведение которых запланировано на 1990 год;

5. предлагает правительствам и руководящим органам учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных и неправительственных организаций еще более активизировать свои усилия, направленные на поощрение и достижение устойчивого и экологически безопасного развития, посредством учета экологических аспектов и соображений в рамках политики и программ во всех областях;

6. с удовлетворением отмечает предпринимаемые Генеральным секретарем усилия по рассмотрению, координации и укреплению деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях содействия устойчивому и экологически безопасному развитию;

7. отмечает, что серьезные экологические проблемы возникают во всех странах и что эти проблемы необходимо постепенно решать путем принятия превентивных мер по устранению причин их возникновения на основе национальных усилий и международного сотрудничества;

8. вновь подтверждает наличие прямой взаимосвязи между окружающей средой и развитием и признает, что благоприятные международные экономические условия, которые привели бы к устойчивому экономическому росту и развитию, особенно в развивающихся странах, имеют важное значение для рационального использования окружающей среды;

9. вновь подтверждает также, что экологические проблемы тесно связаны с политикой и практикой развития и поэтому экологические цели и природоохранные мероприятия должны определяться в увязке с целями и политикой развития;

10. отмечает далее, что важнейшие цели политики в области окружающей среды и развития, вытекающей из необходимости устойчивого и экологически безопасного развития, должны включать в себя создание здоровой, чистой и безопасной окружающей среды во всех странах, возобновление общего экономического роста, особенно в развивающихся странах, и повышение его качества, ликвидацию нишеты и удовлетворение потребностей людей путем повышения уровня и качества жизни, решение вопросов рационального использования и расширения ресурсной базы, содействие обеспечению ускоренного развития и передачи экологически безопасной технологии, сведение до минимума экологических опасностей и комплексный подход к вопросам окружающей среды и экономики в процессе принятия решений, а также уделение внимания взаимосвязи между человеком, ресурсами, окружающей средой и развитием;

11. подчеркивает, что устойчивое и экологически безопасное развитие требует изменений в существующих моделях производства и потребления, в частности в промышленно развитых странах, а также разработки экологически безопасных технологий, и в этой связи подчеркивает также необходимость изучить с целью выработки рекомендаций относительно эффективных мер для обеспечения благоприятного доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи, в частности в развивающиеся страны, включая передачу на льготных и преференциальных условиях, а также мер по оказанию всем странам поддержки в их усилиях по созданию и развитию собственного технического потенциала в области научных исследований и разработок и в получении соответствующей информации и в этой связи также подчеркивает необходимость изучить концепцию гарантированного доступа развивающихся стран к экологически безопасным технологиям в его взаимосвязи с правами собственности с целью разработки эффективных мер по удовлетворению потребностей развивающихся стран в данной области;

12. поддерживает мнения и предложения Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, высказанные на его пятнадцатой сессии в отношении осуществления резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи и содержащиеся в докладе Генерального секретаря, и считает решение 15/2 Совета управляющих позитивным шагом к более четкому пониманию концепции устойчивого и экологически безопасного развития и последствий реализации этой концепции для всех стран, и предлагает правительствам и руководящим органам учреждений, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных и неправительственных организаций учитывать их в своих дальнейших усилиях по поощрению и достижению устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах;

13. подтверждает необходимость предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов развивающимся странам для принятия мер, в частности по определению, анализу, мониторингу, предупреждению и решению экологических проблем, в первую очередь для устранения причин их возникновения, в соответствии с задачами, целями и планами их национального развития для обеспечения того, чтобы при этом не страдали их первоочередные цели в области развития;

14. подчеркивает также необходимость обеспечения новых и дополнительных финансовых ресурсов на осуществление мер, направленных на решение крупных экологических проблем глобального характера, и в особенности для поддержки тех стран, в том числе развивающихся, для которых осуществление таких мер будет означать особое или непосильное бремя, в частности из-за отсутствия у них финансовых ресурсов, опыта и/или технических возможностей;

15. подтверждает необходимость укрепления развитыми странами и соответствующими учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций технического сотрудничества с развивающимися странами для оказания им содействия в расширении и укреплении своих внутренних возможностей в деле определения, анализа, мониторинга, предупреждения и решения экологических проблем в соответствии с планами, приоритетами и целями их национального развития;

16. подтверждает, что государства, согласно Уставу Организации Объединенных Наций и принципам международного права, имеют суверенное право использовать свои собственные ресурсы в соответствии с их экологической политикой и подтверждает также их ответственность за обеспечение того, чтобы осуществлявшаяся под их юрисдикцией или контролем деятельность не наносила ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами национальной юрисдикции, а также необходимость того, чтобы они играли надлежащую роль в деле сохранения и охраны глобальной и региональной окружающей среды сообразно их возможностям и конкретным обязательствам;

17. считает, что последующие региональные конференции должны способствовать более четкому пониманию и большей конкретизации смысла концепции устойчивого и экологически безопасного развития и последствий реализации этой концепции и внести важный, существенный вклад в проведение конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году;

18. предлагает подготовительному комитету для конференции в ходе подготовки к ней должным образом учитывать рекомендации, содержащиеся в Экологической перспективе на период до 2000 года и далее и в докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию, а также рекомендации Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении надлежащих мер и мнения и предложения по этим вопросам, высказанные Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и другими учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций;

19. просит Генерального секретаря подготовить для представления подготовительному комитету для конференции и последующего представления Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии, через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет, доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

20. просит далее Генерального секретаря подготовить для представления конференции и последующего представления Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии, через Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономический и Социальный Совет, новый сводный доклад о принятии правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций дальнейших существенных последующих мер по осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи 42/186 и 42/187.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 43/196 от 20 декабря 1988 года о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

/...

принимая к сведению решение 15/3 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 25 мая 1989 года о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

принимая также к сведению резолюцию 1989/87 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1989 года о созыве конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

принимая к сведению резолюцию 1989/101 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1989 года, озаглавленную "Укрепление международного сотрудничества в области окружающей среды: мобилизация дополнительных финансовых ресурсов для развивающихся стран",

ссылаясь также на резолюцию 42/186 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года об экологической перспективе на период до 2000 года и далее 25/ и резолюцию 42/187 от 11 декабря 1987 года о докладе Международной комиссии по окружающей среде и развитию 26/,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 27/,

учитывая мнения, выраженные правительствами в ходе прений на пленарных заседаниях сорок четвертой сессии относительно созыва конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

ссылаясь на Декларацию Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды 28/,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением состояния окружающей среды и серьезной деградацией глобальных систем обеспечения жизнедеятельности, а также тенденциями, которые, если допустить их дальнейшее развитие, могут нарушить глобальное экологическое равновесие, подорвать обеспечивающие сохранение жизни свойства Земли и привести к экологической катастрофе, и признавая, что решительные, незамедлительные и глобальные действия жизненно необходимы для охраны экологического равновесия Земли,

25/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 25 (A/42/25 и Corr.1), приложение II.

26/ См. A/42/427, приложение.

27/ A/44/256-E/1989/66 и Corr.1 и Add.1 и 2.

28/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, Стокгольм, 5-16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14 и Corr.1).

признавая важность охраны и оздоровления окружающей среды для всех стран,

признавая также, что глобальный характер экологических проблем, включая изменение климата, разрушение озонового слоя, трансграничное загрязнение воздуха и воды, загрязнение океанов и морей и деградация земельных ресурсов, включая засуху и опустынивание, требует действий на всех уровнях, включая глобальный, региональный и национальный уровни, и на основе приверженности и участия всех стран,

будучи серьезно обеспокоена тем, что основной причиной продолжающегося ухудшения состояния мировой окружающей среды является экологически нерациональная структура производства и потребления, в частности в промышленных странах,

подчеркивая тот факт, что нищета и ухудшение состояния окружающей среды тесно взаимосвязаны и что охрана окружающей среды в развивающихся странах должна в этой связи пониматься как неотъемлемая часть процесса развития и не может рассматриваться в отрыве от него,

признавая тот факт, что в мерах, которые будут приниматься на международном уровне в целях защиты и оздоровления окружающей среды, необходимо полностью учитывать существующие дисбалансы о глобальных моделях производства и потребления,

подтверждая, что ответственность за ограничение, уменьшение и ликвидацию глобального экологического ущерба должны нести страны, причиняющие такой ущерб, в масштабе, соответствующем нанесенному ущербу, с учетом своих соответствующих возможностей и обязанностей,

признавая экологическое воздействие материальных остатков войны и необходимость дальнейшего международного сотрудничества в целях их устраниния,

подчеркивая важное для всех стран значение принятия эффективных мер по охране, восстановлению и оздоровлению окружающей среды с учетом, в частности, их соответствующих возможностей и одновременно с этим отмечая те усилия, которые предпринимаются в этой связи во всех странах, включая международное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами,

подчеркивая необходимость эффективного международного сотрудничества в области исследований, разработки и применения экологически безопасных технологий,

сознавая чрезвычайно важную роль науки и техники в области охраны окружающей среды и необходимость предоставления, в частности, развивающимся странам беспрепятственного доступа к экологически безопасным технологиям, процессам, оборудованию и соответствующим исследованиям и знаниям в рамках международного сотрудничества, направленного на содействие глобальным усилиям по охране окружающей среды, в том числе с использованием творческих и эффективных подходов,

признавая тот факт, что необходимо будет направить в развивающиеся страны новые и дополнительные финансовые ресурсы, с тем чтобы обеспечить их эффективное участие в глобальных усилиях по охране окружающей среды,

I

1. постановляет созвать конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию продолжительностью в две недели и при как можно более высоком уровне участников, чтобы она совпала со Всемирным днем окружающей среды, 5 июня 1992 года;

2. принимает с глубокой признательностью великодушное предложение правительства Бразилии провести конференцию в этой стране;

3. подтверждает, что конференция должна разработать стратегии и меры, направленные на прекращение и обращение вспять процесса ухудшения состояния окружающей среды в контексте укрепления национальных и международных усилий по содействию устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах;

4. подтверждает, что защита и оздоровление окружающей среды являются важнейшими вопросами, влияющими на благосостояние народов и экономическое развитие во всем мире;

5. подтверждает также, что содействие экономическому росту в развивающихся странах является существенно важным для решения проблем ухудшения состояния окружающей среды;

6. подтверждает далее важное значение для охраны окружающей среды и ее рационального использования благоприятной международной экономической обстановки, которая привела бы к устойчивому экономическому росту и развитию во всех странах;

7. подтверждает, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими принципами международного права государства обладают суверенным правом на эксплуатацию своих природных ресурсов в соответствии со своей экологической политикой, и подчеркивает также их обязанность обеспечивать, чтобы деятельность, осуществляемая под их юрисдикцией или контролем, не причиняла ущерба окружающей среде других государств или районов за пределами национальной юрисдикции, и необходимость того, чтобы государства играли надлежащую роль в сохранении и охране окружающей среды в глобальном и региональном масштабах в соответствии со своими возможностями и конкретными обязанностями;

8. подтверждает ответственность государств за ущерб, нанесенный окружающей среде и природным ресурсам в результате трансграничного эффекта деятельности, осуществляющей под их юрисдикцией или контролем, в соответствии с национальным законодательством и соответствующими нормами международного права;

/...

9. отмечает, что наибольшая доля происходящей в настоящее время эмиссии загрязняющих окружающую среду веществ, включая токсичные и опасные отходы, приходится на долю развитых стран, и поэтому признает, что на этих странах лежит главная ответственность за борьбу с таким загрязнением;

10. подчеркивает, что крупные промышленные предприятия, включая транснациональные корпорации, зачастую обладают столь необходимым техническим потенциалом для сохранения и оздоровления окружающей среды, осуществляют деятельность в секторах, оказывающих воздействие на окружающую среду, и в связи с этим несут особую ответственность и что в этом контексте необходимо поощрять и активизировать усилия по охране и оздоровлению окружающей среды во всех странах;

11. вновь подтверждает, что серьезная проблема внешней задолженности развивающихся стран и других стран, перед которыми стоят серьезные проблемы, связанные с обслуживанием долга, должна решаться эффективным и срочным образом, с тем чтобы эти страны могли в полной мере и в соответствии со своими возможностями и обязанностями участвовать в глобальных усилиях по охране и оздоровлению окружающей среды;

12. подтверждает, что с учетом вышеизложенного наибольшее значение в обеспечении качества глобальной окружающей среды, и в особенности для достижения экологически безопасного и устойчивого развития во всех странах, имеют, в частности, следующие экологические проблемы, порядок перечисления которых никоим образом не отражает степени их приоритетности:

a) защита атмосферы на основе борьбы с изменением климата, разрушением озонового слоя и трансграничным загрязнением воздуха;

b) охрана качества и источников ресурсов пресной воды;

c) защита океанов и всех видов морей, включая закрытые и полузакрытые моря, и прибрежных районов и охрана, рациональное использование и развитие их живых ресурсов;

d) охрана и рациональное использование земельных ресурсов путем, в частности, борьбы с обезлесением, опустыниванием и засухой;

e) сохранение биологического многообразия;

f) экологически безопасное использование биотехнологии;

g) экологически безопасное удаление отходов, в особенности опасных отходов и токсичных химических веществ, а также предотвращение незаконного оборота токсичных и опасных продуктов и отходов;

h) улучшение условий жизни и труда бедноты в городских трущобах и сельских районах путем искоренения нищеты на основе, в частности, осуществления комплексных программ развития сельских и городских районов, а также принятия на всех уровнях других соответствующих мер, необходимых для предотвращения дальнейшего ухудшения состояния окружающей среды;

i) защита санитарно-гигиенических условий жизни людей и повышение качества жизни;

13. подчеркивает необходимость укрепления международного сотрудничества в деле рационального использования окружающей среды в целях обеспечения ее охраны и оздоровления и необходимость изучения вопроса выгод, получаемых от деятельности, включая исследования и разработки, связанной с сохранением и развитием биологического многообразия;

14. вновь подтверждает необходимость укрепления международного сотрудничества, особенно между развитыми и развивающимися странами, в проведении исследований и разработок и использования экологически безопасных технологий;

15. постановляет, что при рассмотрении экологических вопросов в контексте развития конференция должна преследовать следующие цели:

а) проанализировать состояние окружающей среды и изменения, произошедшие со времени проведения в 1972 году Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде и принятия таких международных соглашений, как План действий по борьбе с опустыниванием, Венская конвенция об охране озонового слоя, принятая 22 марта 1985 года, и Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, принятый 16 сентября 1987 года, с учетом принимаемых всеми странами и межправительственными организациями мер по охране и оздоровлению окружающей среды;

б) определить стратегии согласованных действий по решению в конкретные сроки основных экологических проблем в рамках процессов социально-экономического развития всех стран, которые должны координироваться на региональном и глобальном уровнях;

с) рекомендовать, учитывая особые нужды развивающихся стран, подлежащие принятию на национальном и международном уровнях меры по охране и оздоровлению окружающей среды путем разработки и осуществления политики устойчивого и экологически безопасного развития с уделением особого внимания включению экологических проблем в процесс социально-экологического развития и политики по различным секторам и путем, в частности, осуществления превентивных мер в отношении источников ухудшения состояния окружающей среды с конкретным указанием источников такого ухудшения и соответствующих мер по исправлению положения во всех странах;

д) содействовать дальнейшему развитию международного права окружающей среды, принимая во внимание Декларацию Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, а также особые нужды и интересы развивающихся стран, и изучить в этой связи целесообразность разработки общих прав и обязанностей государств, соответствующим образом, в области окружающей среды, также принимая во внимание соответствующие действующие международно-правовые документы;

е) изучить пути и средства дальнейшего совершенствования сотрудничества между соседними государствами в области охраны и оздоровления окружающей среды в целях ликвидации негативных экологических последствий;

ф) рассмотреть вопрос о стратегиях национальной и международной деятельности в целях заключения правительствами конкретных соглашений и принятия ими обязательств по тем или иным видам деятельности для решения основных экологических проблем, с тем чтобы восстановить глобальное экологическое равновесие и предотвратить дальнейшее ухудшение окружающей среды, принимая во внимание тот факт, что наибольшая доля происходящей в настоящее время эмиссии загрязняющих веществ в окружающую среду, включая токсичные и опасные отходы, приходится на долю развитых стран, и признавая, таким образом, что на этих странах лежит главная ответственность за борьбу с таким загрязнением;

г) уделить первоочередное внимание борьбе с засухой и опустыниванием и рассмотреть все средства, в том числе финансовые, научные и технические ресурсы, необходимые для того, чтобы остановить и обратить вспять процесс опустынивания в целях сохранения экологического равновесия планеты;

х) рассмотреть взаимосвязь между ухудшением окружающей среды и положением в мировой экономике в целях обеспечения более комплексного подхода к проблемам окружающей среды и развития на соответствующих международных форумах, не вводя при этом новых форм обусловленности;

и) рассмотреть вопрос о стратегиях национальной и международной деятельности в целях заключения правительствами и межправительственными организациями конкретных соглашений и принятия ими обязательств по тем или иным видам деятельности для содействия созданию благоприятных международных экономических условий, которые привели бы к устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах, в целях борьбы с нищетой и повышения качества жизни и с учетом того, что включение экологических проблем и соображений в планирование и политику в области развития не должно использоваться для введения новых форм обусловливания помощи и финансирования развития и не должно служить предлогом для создания неоправданных барьеров в торговле;

ж) определить пути и средства предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов, в особенности развивающимся странам, для программ и проектов экологически безопасного развития в соответствии с национальными целями, приоритетами и планами в области развития и рассмотреть пути создания механизма эффективного контроля за предоставлением таких новых и дополнительных финансовых ресурсов, в особенности развивающимся странам, чтобы международное сообщество могло принимать дальнейшие соответствующие меры на основе точных и достоверных данных;

к) определить пути и средства для обеспечения дополнительных финансовых ресурсов на осуществление мер, направленных на решение крупных экологических проблем глобального характера, и в особенности для поддержки тех стран, в том числе развивающихся, для которых осуществление таких мер будет означать особое или непосильное бремя, в частности из-за отсутствия у них финансовых ресурсов, опыта или технических возможностей;

/...

- 1) рассмотреть различные механизмы финансирования, в том числе добровольного, и изучить возможность создания специального международного фонда и другие новаторские подходы в целях обеспечения, на благоприятной основе, наиболее эффективной и оперативной передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам;
- м) изучить с целью последующей рекомендации эффективные меры для обеспечения благоприятного доступа к экологически безопасным технологиям и их передачи, в частности в развивающиеся страны, включая передачу на льготных и преференциальных условиях, а также оказания всем странам поддержки в их усилиях по созданию и развитию собственного технического потенциала в области научных исследований и разработок и в получении соответствующей информации и в этой связи изучить концепцию гарантированного доступа развивающихся стран к экологически безопасным технологиям в его взаимосвязи с правами собственности с целью разработки эффективных мер по удовлетворению потребностей развивающихся стран в данной области;
- н) способствовать развитию людских ресурсов, в частности в развивающихся странах, в целях охраны и оздоровления окружающей среды;
- о) рекомендовать правительствам и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций меры по укреплению технического сотрудничества с развивающимися странами, чтобы они могли создать и укрепить свой потенциал для выявления, анализа, мониторинга, решения или предотвращения экологических проблем в соответствии со своими планами, целями и приоритетами национального развития;
- п) способствовать свободному и своевременному обмену информацией о национальной политике в области окружающей среды, экологическом положении и авариях;
- q) провести обзор и изучение роли системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и возможных мер по ее укреплению;
- р) поощрять развитие или укрепление соответствующих учреждений на национальном, региональном и глобальном уровнях для решения экологических вопросов в контексте процессов социально-экономического развития всех стран;
- с) способствовать просвещению по вопросам окружающей среды, особенно среди молодого поколения, а также принятию других мер по расширению информированности о ценности окружающей среды;
- т) способствовать международному сотрудничеству в рамках системы Организации Объединенных Наций в области контроля, оценки и прогнозирования угроз окружающей среде, а также в области оказания помощи в случае чрезвычайных экологических ситуаций;
- у) определить соответствующие функции органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций в области осуществления выводов конференции, а также ту поддержку, которая должна быть ими оказана;

v) дать количественную оценку финансовых потребностей для успешного выполнения решений и рекомендаций конференции и определить возможные, включая нетрадиционные, источники дополнительных ресурсов;

w) оценить возможности системы Организации Объединенных Наций по оказанию содействия в предотвращении и урегулировании споров, касающихся окружающей среды, и рекомендовать меры для принятия в данной области при соблюдении существующих двусторонних и международных соглашений, предусматривающих урегулирование таких споров;

II

1. постановляет учредить Подготовительный комитет, открытый для участия всех государств - членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений с участием наблюдателей в соответствии со сложившейся в Генеральной Ассамблее практикой;

2. постановляет, что Подготовительный комитет для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию проведет организационную сессию продолжительностью в две недели в марте 1990 года и заключительную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, а также три дополнительных основных сессии, первую из них - в Найроби и две последующие - в Женеве, сроки и продолжительность которых будут определены Подготовительным комитетом на его организационной сессии;

3. постановляет, что на своей организационной сессии Подготовительный комитет изберет с надлежащим учетом принципа справедливого географического представительства председателя и других членов бюро, в состав которого войдет достаточное число заместителей Председателя и докладчик;

4. постановляет, что принимающая страна конференции, Бразилия, будет членом бюро *ex-officio*;

5. просит Генерального секретаря учредить в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве после проведения организационной сессии Подготовительного комитета специальный секретариат с подразделениями в Нью-Йорке и Найроби с учетом решений, которые будут приняты Подготовительным комитетом в отношении процесса подготовки к конференции, и на основе принципа справедливого географического распределения должностей;

6. постановляет, что специальный секретариат будет возглавлять генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, который будет назначен Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций;

7. просит Генерального секретаря подготовить к организационной сессии Подготовительного комитета доклад, содержащий рекомендации в отношении надлежащего подготовительного процесса с учетом положений настоящей резолюции и мнений, выраженных правительствами в ходе прений на пленарных заседаниях сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи;

/...

8. постановляет, что Подготовительный комитет:

- a) разработает предварительную повестку дня конференции в соответствии с положениями настоящей резолюции;
- b) утвердит руководящие принципы, с тем чтобы государства могли принять согласованный подход в своей подготовительной работе и представлении докладов;
- c) подготовит проекты решений конференции и представит их конференции для рассмотрения и принятия;

9. просит Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде как основной орган, занимающийся вопросами окружающей среды, и органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие межправительственные организации всемерно способствовать подготовке конференции на основе руководящих принципов и потребностей, которые будут определены Подготовительным комитетом;

10. просит Генерального секретаря обеспечить координацию вкладов системы Организации Объединенных Наций через посредство Административного комитета по координации;

11. предлагает всем государствам принять активное участие в подготовке конференции, подготовить, при необходимости, национальные доклады, подлежащие своевременному представлению Подготовительному комитету, а также содействовать международному сотрудничеству и широким подготовительным процессам на национальном уровне при участии научных кругов, представителей промышленности, профсоюзов и заинтересованных неправительственных организаций;

12. просит соответствующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, внести надлежащий вклад в проведение конференции;

13. подчеркивает важность проведения региональных конференций по окружающей среде и развитию при всестороннем сотрудничестве региональных комиссий и рекомендует использовать результаты таких региональных конференций в процессе подготовки к данной Конференции, учитывая то, что региональные конференции должны внести важный основной вклад в проведение этой Конференции;

14. постановляет финансировать подготовительный процесс и саму конференцию из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, не оказывая отрицательного воздействия на другие виды текущей деятельности и без ущерба для обеспечения источников внебюджетных ресурсов;

15. постановляет учредить добровольный фонд, с тем чтобы помочь развивающимся странам, особенно наименее развитым среди них, принять широкое и эффективное участие в конференции и в процессе ее подготовки, и предлагает правительствам делать взносы в этот фонд;

16. просит Председателя Подготовительного комитета представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой и сорок шестой сессиях доклады о ходе работы Комитета;

17. постановляет включить в предварительные повестки дня своих сорок пятой и сорок шестой сессий пункт, озаглавленный "Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

* * *

56. Второй комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Присоединение Организации Объединенных Наций к Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 43/441 от 20 декабря 1988 года и принимая к сведению письма, содержащиеся в документах A/C.2/44/9 и A/C.2/44/10, постановляет отложить решение вопроса о присоединении Организации Объединенных Наций к Конвенции об оперативном оповещении о ядерной аварии и Конвенции о помощи в случае ядерной аварии или радиационной аварийной ситуации до одной из будущих сессий, когда поступит просьба о его рассмотрении.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Международное сотрудничество в области окружающей среды

Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть проект резолюции, озаглавленный "Международное сотрудничество в области окружающей среды" с внесенными в него устными изменениями, содержащийся в документе A/C.2/44/L.63/Rev.1, приняв соответствующее решение на ее текущей сессии.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Документы, касающиеся окружающей среды

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующие документы:

а) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о международном сотрудничестве в области окружающей среды: мобилизация дополнительных ресурсов для развивающихся стран 29/,

б) записку Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в области устойчивого и экологически безопасного развития 30/,

с) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде об охране озонового слоя 31/,

д) доклад Генерального секретаря о положении дел с глобальной конвенцией о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов 32/,

е) доклад Генерального секретаря о последствиях сброса радиоактивных отходов для окружающей среды 33/,

ф) записку Генерального секретаря о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды 34/.

30/ A/44/339 и Add.1-11-E/1989/119 и Add.1-11.

31/ A/44/349-E/1989/102.

32/ A/44/479.

33/ A/44/480.

34/ A/C.2/44/L.2.